

# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIX. ÉVFOLYAM 1. SZÁM | 2020. JANUÁR 12.

**Elkészült az Áldás Utcai  
Általános Iskola előtt  
a K+R parkoló,  
amely a gyerekek biztonságos  
kiszállását segíti, és egyben  
csökkenti a reggeli torlódást is.  
Az önkormányzati beruházásról  
a 7. oldalon olvashatnak.**

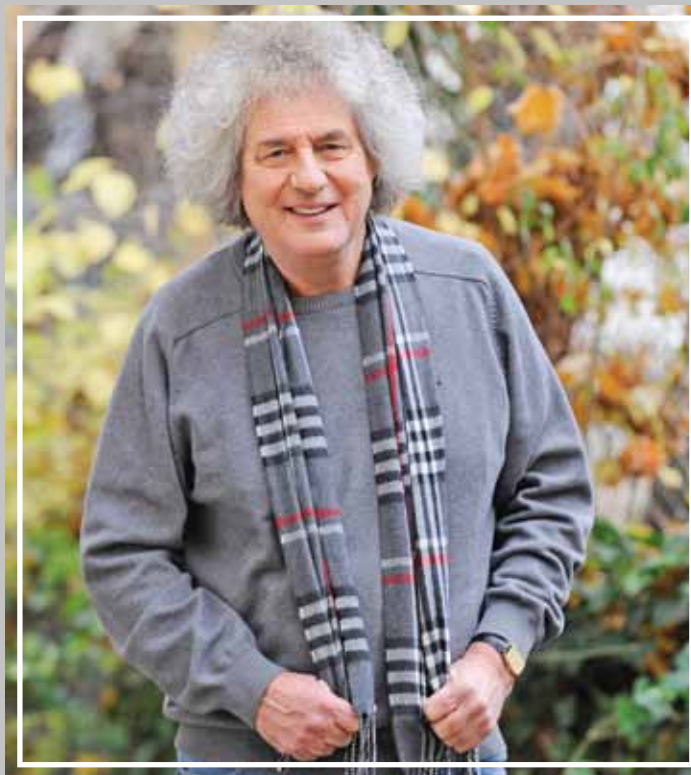


FOTO: BALIA ISTVÁN

**Dész László dalait  
az egész ország dúdolja.**  
A Liszt- és Kossuth-díjas, dzsesszenész  
és zeneszerző harminc éve kerületünk lakója.  
**Interjúnk a 12-13. oldalon olvasható.**

FOTO: FORTITAN/DR. KRAMER ISTVÁN



**Hetvenöt évvel ezelőtt  
robbant fel a Margit körút  
43. és 45. szám alatti bérház.  
Utóbbi a bombabiztosnak hitt  
híres Regent-ház volt.  
Helytörténeti írásunk  
a 24. oldalon található.**

FOTO: PINKAY/JAN HAERER



**A II. kerületben élő,  
az általános  
és középiskola nappali  
tagozatán tanuló,  
olimpiai sportágban  
kiemelkedő  
teljesítményt nyújtó  
diákok számára  
alapított  
ösztöndíjat  
a II. Kerületi  
Önkormányzat.  
5. oldal.**



# Új irányt vettünk, odafigyelünk

## Évkezdő interjú

Órsi Gergely  
polgármesterrel

**Nagyon sűrűnek tűnt az adventi időszak, számos kerületi esemény történt, egyik program a másikat követte, és ön a legtöbb helyen személyesen jelen volt. Azért pihent is a két ünnep között?**

Nagyon intenzív három hónap van a hátunk mögött, és mint az advent hagyományosan is a várakozásról szól, én idén duplán vártam már a karácsonyi szünetet. Ezzel együtt büszkén mondhatom, úgy tudunk elmenni pihenni, hogy a programunkban megfogalmazottak közül a legfontosabbakat sikerült elindítani, és számosat meg is valósítani, de természetesen a munka folyamatos, nem dőlhetünk hátra.

Ami a két ünnep közötti időszakot illeti, ott-hon, a családom körében töltöttem a legtöbb időt. Gyermeink most két éves, ő idén először érezte át igazán a karácsony szellemét, ez nagyon meghatározó volt számunkra, mondhatjuk, a mostani volt a legboldogabb karácsonyunk. Az újévi fogadalmam pedig az volt, hogy szakítok időt a sportolásra is. De magamat ismerve, a programomat inkább számon lehet majd kérni rajtam, mint ezt...

**Milyen fontos lépéseket emelne ki az elmúlt néhány hónapból?**

Azt remélem, sokak számára érzékelhető, hogy új irányt vettünk; odafigyeléssel, oda-fordulással végezzük feladatainkat, és a lehető legszélesebb társadalmi réteg számára szeretnénk elérhetőek lenni. Ennek része az is, hogy a testületi ülések már nyilvánosan követhetőek a Facebookon keresztül, vagy, hogy péntekenként csak az állampolgárokkal foglalkozunk fogadónap keretében. Én magam is százórányi fogadóórai találkozón vagyok túl. A közmeghallgatások számát növeltük, az összes elérhető fórumon kommunikálunk, az interneten is, vagy akár utcai jelenléttel, nemcsak a Budai Polgáron keresztül.

Ha ki kell emelnem néhány konkrétumot az elmúlt időszakból, a rengeteg személyes találkozás volt rám a legnagyobb hatással. Megemlíteném azt is, hogy a 65 év felettiek kommunális adóját eltöröltük, vagy egy apróságnak tűnő szívügyemet: a Bambi előtti zebra elkészültét, ahol nemcsak zebra létesült, hanem megújultak a járdaszigetek és a közvilágítás, valamint rendeztük a parkolóhelyeket is.

Új polgármesterként egyik alapvető feladatomnak éreztem, hogy a lehető legtöbb intézménnyel és dolgozóval személyesen is megismerkedjem. Így kezdtem végigjárni a



házi orvosoktól a szociális intézményeken át óvodákig, iskolákig a legtöbb kerületi intézményt. Karácsony előtt különösen meghatározó pillanatokat éltünk át a kerületi idők otthonaiban és a gyermekotthonokban.

**Új és sikeres kezdeményezésük volt az is, hogy közel ezer ajándékot gyűjtöttek össze vidéken élő rászoruló gyerekeknek.**

Ezúton is köszönjük a kerület lakosainak a nehéz sorban élő szabolcsi és borsodi gyerekeknek juttatott személyes ajándékait, nagyon szívhez szóló beszámolók érkeztek ezek átadásáról. Emellett itt, helyben is segítünk a kerületi gyermekotthonokban élő-

nek. A szociális ágazat dolgozói is magasabb jutalmat kaptak, illetve a II. kerületi Rendőrkapitányságon dolgozókat karácsonyi ebéd keretében láttuk vendégül, és a jutalmak mellett idén már egy helyett három Az év rendőre kitüntetést tudtunk átadni.

**Mire számít a következő évben?**

A következő éveket a programunk megvalósítása határozza majd meg. Célunk, hogy annak minden, eddig el nem kezdett pontját elindítsuk, és még az idei évben a lehető legtöbbet megvalósítsuk. A legapróbb feladatoktól a legnagyobbakig mindegyiket egyformán fontosnak tartjuk.



# egymásra

**Közel másfél évtizede dolgozik a II. kerületért, először önkormányzati képviselőként, majd frakcióvezetőként. A polgármesteri munkát ilyennek képzelte? Hogyan látja, melyek lesznek a közeljövő legnehezebb megoldandó feladatai?**

Összességében nagyon élvezem a polgármesteri munkát, örömmel tölt el az, ha egy problémával szembesülünk, és látszik az, hogy hogyan lehet megoldani. Úgy vélem, nagyon intenzívek lesznek az elkövetkező évek is, de ennek a munkának van kézzelfogható eredménye. Nagy kihívás elé állít minket a Frankel Leó úti szakrendelő tervezett építése, illetve az a lehetőség is, ha esetleg nem ott, akkor hol és hogyan valósul meg a szakrendelési ellátás fejlesztése. Kihívást jelent még a Gyarmati Dezső Úszoda tervezése és kivitelezése körül kialakult helyzet megoldása és gazdaságos üzemeltetésének biztosítása. Várt még magára a Széna tér megújítása is, de általánosságban elmondható, hogy minden kerületi fejlesztést és építkezést a környezetvédelem és a fenntarthatóság jegyében szeretnénk megvalósítani. Előtérbe kerülnek a környezeti kérdések, szeretnénk megmenteni a szalamandrák természetes élőhelyét Pesthidegkúton, de pozitív előrelépésnek tartom azt is, hogy a kerületi bölcsődék és óvodák kicsinyei már környezettudatos mikuláscsomagot, valamint földlabdás fenyőt kaptak, amit tavasszal közösen elültethetünk majd velük az intézmények udvarán. Úgy vélem, sok apró dolog esetenként többet jelenthet, mint egy-egy nagy beruházás.

**Teljesen összeállt már az a csapat, amellyel együtt fog dolgozni az önkormányzat élén? Rajtuk kívül kire támaszkodhat a munkában?**

Hogy kikre szeretnék támaszkodni? Az itt élők. Függetlenül attól, kire szavaztak, vagy merre húz a szívük. Az itt élők problémáit az itt élők ismerik a legjobban, és néha a legjobb megoldási javaslatok is nekik lehetnek. Számomra a közösségi döntéshozatal a legfontosabb. Jó példa erre a Helter-híd felújítása. Ha korábban bevonták volna a lakosságot és kikérték volna a véleményeiket, nem így valósult volna meg.

Szűk kabinettel dolgozunk, ezzel együtt a négy alpolgármester már intenzíven foglalkozik a saját szakterületével. Színes csapat vagyunk, de jól együttműködünk. Ami összeköt, az a kerület szeretete és a közös program, amit együtt terveztünk és most együtt is valósítjuk meg.

**Hogy érzi, lesz elég motivációja, lelkesedése, hogy mindazt megvalósítsa, amit eltervezett?**

A kollégáim és a feleségem véleménye szerint olykor túl sok is, de a viccet félretéve, hatalmas büszkeséggel tölt el, hogy a kerületet szolgálhatom.

## Tisztelt Budai Polgárok!

Engedjék meg, hogy egészségben, békességben, sikerben gazdag új esztendő kívánjak Önöknek a Fidesz-KDNP-frakciószövetség nevében! Remélem, a 2020-as év mindannyiuknak pontosan azt hozza majd, amit maguknak, illetve közösségük számára kívánnak.

Egy új év kezdete mindig jó alkalom arra, hogy számvetést készítsünk az elmúlt esztendő eredményeiről, és kitűzzük magunk elé a közeljövő céljait.

Ha a számvetésről beszélünk, a legnagyobb értéknek azt gondolom, hogy választási esztendőben is képesek voltunk megőrizni a kerületben élők békességét. Ez kell, hogy legfontosabb célunk legyen az előttünk álló évben is, politikai, vallási vagy egyéb meggyőződéstől függetlenül. Hiszen bármilyen nézeteket vallunk is, abban biztosan egyetértünk: otthonunk, a II. kerület fejlődésénél, nyugalmanál nincs fontosabb számunkra.

Ezért 2020-ban is minden olyan ügyet támogatni fogunk, amely a kerület lakóinak érdekeit szolgálja. Így például azokat a kezdeményezéseket, amelyek út- és járdafelújításokat céloznak, vagy éppen zöldfelületeink megőrzését és gyarapítását segítik. Partnerként számíthatnak ránk mindazok, akik óvni szeretnék kulturális és építészeti értékeinket, valamint elengedhetetlennek tartják közösségi és játszótereink, illetve



oktatási és egészségügyi intézményeink folyamatos fejlesztését.

A polgári gondolkodás szellemében továbbra is támogatjuk a helyi önszerveződést, a különféle közösségeket, a kulturális sokszínűséget, valamint az egyházakat. Nagy hangsúlyt fektetünk a kisgyermekes családok támogatására, illetve a szociálisan rászorulóknak, valamint az idősek

védelmére és segítésére. Számíthatnak ránk a lakosok Buda zöld szívének megőrásában is: segítjük az önkormányzatot az előző képviselő-testület által elfogadott zöldrendelet betartatásában. Támogatjuk a nemrégiben elfogadott klímaalap szakmai tartalommal való megtöltését és megvalósítását is.

Kiemelt figyelmet fordítunk arra is, hogy az önkormányzat gondos gazdája maradjon a rábízott javaknak. A felelősségteljes gazdálkodás jegyében továbbra is a költségvetés egyensúlyban tartásáért dolgozunk, és minden esetben szót emelünk az eladósodás, a pazarlás, az indokolatlan kiadások ellen.

E munkánkhoz kérjük támogatásukat, valamint értékes észrevételeiket, véleményüket. Hajrá, II. kerület!

Górs Csaba  
frakcióvezető,  
Fidesz-KDNP

## Bemutatkoznak az alpolgármesterek

A következő számainkban bemutatjuk a II. Kerületi Önkormányzat novemberben megválasztott alpolgármestereit: dr. Varga Előd Bendegúz főállású alpolgármestert, valamint a társadalmi megbízatású alpolgármestereket: Berg Danielt, Kovács Mártont és Szabó Gyulát. Az interjúkban az alpolgármesterek beszélnek arról is, milyen megoldandó feladatokat látnak, illetve milyen célokat tűztek ki maguk elé az irányításukkal működő szakterületeken.

## Javaslatok díszpolgári és II. Kerületért Emlékérem kitüntetésre

A kerület polgárai javaslatot tehetnek arra, hogy idén a képviselő-testület kinek adományozzon díszpolgári címet és II. Kerületért Emlékérmeket.

A Budapest Főváros II. kerület díszpolgára, posztumusz díszpolgára cím adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak, aki életművével, kiemelkedő munkásságával a kerületben vagy országosan, illetve nemzetközi viszonylatban általános elismerést szerzett, továbbá emberi magatartása alapján köztisztviselőnek áll, valamint

hozzájárult a kerület jó hírnevének öregbítéséhez, elismerésre méltó hagyományainak gazdagításához. A II. Kerületért Emlékérem azoknak a személyeknek, illetve személyek csoportjának, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek adományozható, akik vagy amelyek a kerület fejlesztésében a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely területén kiemelkedően hasznos munkát végeztek, és ennek révén a kerület értékeit növelő maradandó eredményt értek el.

A javaslatokat rövid indoklással együtt február 28-ig a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Igazgatóság Intézményirányítási Osztályának címezhetik: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., vagy a [racz.edit@masodikkerulet.hu](mailto:racz.edit@masodikkerulet.hu) címre küldhetik.



## A képviselő-testület ülésén történt

A képviselő-testület december 12-én rendkívüli, december 19-én pedig rendes ülést tartott. A testület klímavészhelyzetet hirdetett, antikorrupciós minimumprogramot fogadott el, sportösztöndíjat alapított, valamint döntött a hagyományos ételosztás támogatásáról és arról, hogy kerületünk európai uniós kulturális pályázaton vegyen részt.

A képviselő-testület a december 12-i rendkívüli ülésen tárgyalta meg és a december 19-i ülésen erősítette meg azt a szándékot, hogy kerületünk részt vegyen az Európai Unió *Kulturálisan innovatív és integráló kezdeményezések* elnevezésű pályázatán. További részletek az 5. oldalon.

A II. Kerületi Önkormányzat – más nagyvárosok és települések példáját követve – klímavészhelyzetet hirdetett ki, valamint elkötelezte magát az éghajlatváltozás elleni fellépés előmozdítására. Ennek érdekében további intézkedéseket tesz. Részletek a 6. oldalon.

Hajós Alfréd Sport Ösztöndíj névvel alapít ösztöndíjat városrésznünk. A támogatás a kerületben lakó, általános és középiskola nap-



pali tagozatán tanuló, olimpiai sportágban kiemelkedő eredményt elérő fiatalokat segíti. Részletek az 5. oldalon.

A képviselő-testület úgy határozott, hogy elkötelezi magát korrupcióellenes szervezetek által kidolgozott „Ez a Minimum!”

### NAPIREND ELŐTT

Napirend előtti felszólalásában Csabai Péter (Fidesz–KDNP) jelezte, hogy Pesthidegkúton a felújított Helter-híd burkolata régen terméskő volt, ami most nincs rajta.

– Kérjük, hogy a kivitelező állítsa vissza a híd régi hangulatát adó terméskőborítást, valamint a híd nevét jelző táblát.

A korábbi havazással kapcsolatban felhívta a figyelmet arra, hogy a HÜVI Szolgáltatóház és a végállomás közötti járdaszakaszon több napot kellett várni a takarításra.

– Jó lenne, ha a jövőben a balesetek elkerülése érdekében az illetékes gyorsabban gondoskodik a hó eltakarításáról, annak költségeit pedig ki kellene neki számlázni.

Elmondta azt is, hogy Pesthidegkút központjában két hétig szinte teljes sötétség uralkodott, mire intézkedés történt.

– Lakossági bejelentést kaptam, hogy a Honvéd utcánál találtak egy elhullott rókát, jó lenne a hasonló esetekben minél gyorsabban elszállítani a tetemet, és megbizonyosodni arról, hogy az állat esetleg nem volt-e vesztes.

Őrsi Gergely polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy az elhullott állatot minél előbb jelezni kell, de ellenőrizni fogják, hogy elszállították-e a rókátetemet.

– A Helter-híd burkolatát a kivitelező visszaállítja az emléktáblával együtt, amint az időjárás ezt lehetővé teszi. Ugyanakkor, sajnos, a felújított híddal kapcsolatban több probléma is felmerült, ezért a polgármesteri hivatal folyamatos kapcsolatban áll a kivitelező céggel. Erről a környéken élőket is tájékoztattuk. A műszaki átadás-átvétel része, hogy az esetlegesen az útburkolatban, járdákban vagy akár az épületekben okozott károk felmérését is elvégezzék.

A takarítatlan járdáról a polgármester elmondta, hogy a szakasz a Pilisi Parkerdő Zrt.-hez tartozik, és nem lesz szükség a takarítási költség kiszámlázására, mert az önkormányzat felszólítását követően a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. elvégezte az út megtisztítását a parkerdő helyett.

– Külön köszönöm a Városrendészetnek és a többi munkatársnak, hogy a havazással nehezített lomtalanítási időszakban is segítséget nyújtottak a kritikus helyzetekben – tette hozzá Őrsi Gergely.

A képviselő-testület ülése elején elhangzott polgármesteri beszámolóban Őrsi Gergely elmondta, hogy belső ellenőrzés lefolytatását kérte Láng Zsolt előző polgármester szabadságmegváltásával kapcsolatban. Ismertette a belső ellenőri vélemény ajánlásait is: a mindenkor polgármester valamennyi,

a tárgyévra jutó szabadságnapját tervezze be, akár havi bontásban, illetve negyedévente határozati javaslat formájában számoljon be a képviselő-testületnek arról, hogy az ütemezéshez képest hány nap szabadságot vett ki. Amennyiben a testület úgy ítéli meg, hogy a ténylegesen kivett és tervezett szabadságütemezés között jelentős eltérés van, mely a szabadság felhalmozásához vezethet, akkor szólítsa fel a polgármestert az adott időszakra járó szabadságainak felhasználására.

Őrsi Gergely az ellenőri megállapítások tartalmát és ajánlásait magára nézve szeretné kötelezővé tenni.

Majoros András (Momentum) képviselő a polgármesteri beszámolóban elhangzottakra reagálva elmondta, hogy a Momentum Mozgalom nem hagyhatja szó nélkül a szabadságmegváltás kérdését.

– Szerintünk Magyarországon a közbeszerzések túlázottak és valódi munkatelésiértéssel, munkügyi szabályozási kiskapukon keresztül is luxusjövedelemhez lehet jutni – mondta a képviselő. – A volt polgármester szabadságmegváltással kapcsolatos pénzkövetelését társadalmi szempontból igazságtalannak, morálisan elítélendőnek tartjuk, és feltételezzük, hogy a hétmillió forintos kiadásra az idejű költségvetés nem volt felkészülve. Ami azt is jelentheti, hogy ennyivel kevesebb forrás jut a hivatali dolgozók év végi jutalmazására, illetve a kerületben élő rászoruló családok karácsonyi támogatására – tette hozzá.

Majoros András javasolta, hogy a képviselő-testület vizsgálja meg egy munkaidő- és szabadság-nyilvántartó rendszer bevezetésének lehetőségét, mellyel biztosíthatóbb lesz az átláthatóság, és időben jelezhető lesz a ki nem vett szabadságokból eredő pénzügyi kockázat.

Ernyey László (Fidesz–KDNP) képviselő arról érdeklődött, hogy megismerhető-e a belső ellenőrzési jelentés.

Őrsi Gergely polgármester elmondta, hogy a jelentés megismerhető, egyben jelezte, hogy a nettó összeget az önkormányzat működési tartalékának terhére folyósították.

\*\*\*

Mint arról december 13-án megjelent számunkban írtunk, a november 26-án tartott képviselő-testületi ülésen letette esküjét Bodor Zoltán, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat nem képviselő tagja. A napirend előtti beszámolóban pontatlanul fogalmaztunk azzal kapcsolatban, hogy a Jobbik volt önkormányzati képviselője megszakitotta a kapcsolatot pártjával, ugyanis a pártban betöltött politikai funkcióiról mondott le 2020. január 1-jei hatállyal.

# ki és korrupcióellenes programot fogadtak el

elnevezésű antikorrupciós minimum-programban foglalt célok megvalósítása mellett. Folytatás lent, keretes írásunkban.

A testület elfogadta az átmeneti gazdálkodásáról, az intézmények és feladatok átmeneti finanszírozásáról szóló önkormányzati rendeletet, amely biztosítja az önkormányzati feladatellátás folyamatosságát és a gazdálkodás biztonságát a 2020. évi végleges költségvetési rendelet elfogadásáig.

Az önkormányzat a korábbi éveknek megfelelően idén is támogatja a Káldor Miklós Szakkollégium által szervezett hagyományos ételosztást, amit a Széna téren tartanak a hidegebb hónapokban. A II. kerület a polgármesteri keret terhére 250 ezer forint összegű forrást biztosít a Palam et Publice – „Nyilvánosan” Alapítványon keresztül a karitatív célra.

A képviselők döntése nyomán a pesthidegkúti Gyarmati Dezső Úszoda kivitelezése során felmerült kérdésekre létrehozott vizsgálóbizottság két új szakértői taggal bővült.

## Az átláthatóság jegyében

Korrupcióellenes intézkedést fogadott el a képviselő-testület. Az „Ez a Minimum!” nevű programot antikorrupciós szervezetek – az Átlátszó, a K-Monitor és a Transparency International (TI) Magyarország – dolgozták ki. A benne foglalt célok érvényre juttatása érdekében a képviselő-testület kifejezte elkötelezettségét, valamint vállalta, hogy felülvizsgálja a közérdeklő adatok megismerésének és közzétételének rendjéről szóló határozatban foglaltakat, egyúttal átvizsgálja az önkormányzati intézmények és gazdasági társaságok működésének és gazdálkodásának átláthatóságához kapcsolódó jelenlegi közzétételi gyakorlatát. Szintén felülvizsgálják a II. Kerületi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/1992. (VII. 01.) önkormányzati rendeletet, hogy az összhangban van-e a korrupcióellenes minimumprogramban megfogalmazott célokkal.



## Ösztöndíj a kiemelkedő sporteredményeket nyújtó tanulóknak

A II. kerületben életvitelszerűen lakó, általános és középiskola nappali tagozatán tanuló, olimpiai sportágban kiemelkedő teljesítményt nyújtó diákok számára alapított ösztöndíjat a II. Kerületi Önkormányzat.

A most életre hívott „Hajós Alfréd Sport Ösztöndíj” célja, hogy segítse a jó sportoló tanulók felkészülését és versenyeztetését.

Az sem véletlen, hogy az önkormányzat az újkori olimpiai játékok első magyar bajnokáról nevezte el az ösztöndíjat, hiszen az építész-mérnök Hajós Alfréd sporttevékenysége, a különböző sportágakban elért kimagasló eredményei példaképül szolgálhatnak a mai fiatalok számára.

A sportösztöndíj alapítását kezdeményező Varga Előd Bendegúz, a sportügyekért is felelős alpolgármester lapunkat arról tájékoztatta, hogy egy-egy aktívan sportoló diák részére több egymást követő tanévben is adományozható az ösztöndíj, amelyet pályázati úton lehet elnyerni. A pályázatot a II. Kerületi Önkormányzat minden év június 15-ig hirdeti meg, a tervek szerint a kiírás idén május közepéig megjelenik a Budai Polgár újságban, a II. kerület honlapján és közösségi oldalán.

Egyébként kerületünk már 2000 óta tanulmányi ösztöndíj-támogatást biztosít a közoktatási intézmények 5–13. évfolyamán nappali tagozaton tanulók számára tanulmányi eredmény és a családi jövedelem alapján.



2001-ben a szociális alapon biztosított felsőoktatási ösztöndíj alapításáról döntött a kerület, tanulmányi és sporteredményei alapján pedig évente két-háromszáz tanuló részesülhet polgármesteri elismerésben.

## Innovatív közösségi terek

### AZ EURÓPAI REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI ALAP PÁLYÁZATÁN INDUL A II. KERÜLET

A képviselő-testület decemberi döntése nyomán. A projekt hozzájárul ahhoz, hogy a városrészeink kulturális életét meghatározó Klebelsberg Kultúrkúria, illetve a Marczi-bányi Téri Művelődési Központ és intézményei mellett a kerületi játszóterek és óvodák is számos lehetőséget nyújtsanak a további fejlesztésekhez és a jövő nemzedék neveléséhez. A tervek szerint az önkormányzat az innovatív megoldásokat kihasználva a kulturális projektek folytatásaként a II. kerületi játszótereket fejlesztené a kor igényeinek megfelelően. Egy sikeres pályázat segítségével úgy alakítanák át a játszótereket, hogy azok a gyerekek és a kísérőik számára az aktív közösségi tér szerepét is betölthessék. A cél, hogy a játszótérek a kisgyermekeknek oktatóanyagok, készségfejlesztő játékok, a szülőknek pedig smart applikációk álljanak rendelkezésükre.

Berg Dániel, a javaslat előterjesztője képviselői kérdésre válaszolva elmondta: az európai uniós programmal egyrészt a kerületi játszóterek fejlesztése valósulna meg a környezettudatosság jegyében. A koncepció második részeként kulturális közösségi teret hoznának létre Pesthidegkúton a volt Községház és a volt óvoda épületénél, harmadik elemeként pedig a Marczi-bányi Téri Művelődési Központ klubtermét fejlesztenék digitális és okostechnológiákkal.

A program technológiai és innovatív fejlesztésében részt vesz a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Innovációs Laborja, a gyermekbarát program kidolgozásában pedig az ösztönművészeti személyiségfejlesztéssel és a művészetpedagógiával foglalkozó Blum Program civil szervezet nyújt szakmai segítséget.

A fejlesztéseknél a megújuló energia használata elsőbbséget élvezne, amihez kapcsolódva elektromos járművek számára alakítanának ki töltési pontot a fejlesztések környezetében. A beruházás teljesen karbonsemleges építési technológiákkal és építészeti megoldásokkal valósulhat meg. A képviselő-testület kötelezettséget vállalt arra, hogy a Kulturális innovatív és integráló kezdeményezések elnevezésű pályázaton a szükséges húszszázalékos önerőt biztosítja – pénzületi és természetbeni hozzájárulás formájában – sikeres pályázat esetén.



KÉPINK ILLUSZTRÁCIÓ



# Elkötelezetten az éghajlatváltozás ellen

Más nagyvárosok és települések példáját követve, a képviselő-testület december 19-i döntése nyomán, a II. Kerületi Önkormányzat klímavészhelyzetet hirdetett, egyúttal elkötelezte magát az éghajlatváltozás elleni fellépés előmozdítására.



FOTÓ: PIRAVY / CRISTIAN IANARA

Az elfogadott előterjesztésben az áll, hogy az éghajlatváltozás és a globális felmelegedés komoly hatással van a mindennapi életünkre, és amennyiben nem teszünk érdemi lépéseket mértékének csökkentésére, mulasztást követünk el a jövő generációival szemben.

A II. Kerületi Önkormányzat ezt követően a széndioxid-kibocsátásra közvetlenül, vagy közvetve kiható minden döntési javaslatról az éghajlatváltozásra gyakorolt hatás és más környezeti hatások vizsgálatának ismeretében hoz döntéseket. A döntési folyamatokban a saját és az önkormányzat tulajdonában álló gazdasági társaságok működésében biztosítja az éghajlatváltozásra vonatkozó környezeti információk teljes nyilvánosságát és a nyilvánosság részvételét a döntési folyamatokban.

Szintén a klímavédelem nevében a II. kerület elvégzett az önkormányzat és intézményei, valamint gazdasági társaságai átfogó felmérését működésük éghajlatváltozásra gyakorolt hatása szempontjából. Olyan intézkedési tervet készítenek, amely biztosítja, hogy az önkormányzat és intézményei működése ésszerű időn belül karbonsemleges, majd teljesen zöldenergián alapuló legyen. Felülvizsgálják a rendkívüli időjárási helyzetek – felhőszakadás, hőség, légszennyezettség, szélvihar és árvíz – esetére vonatkozó helyi intézkedési terveket is. Az elkötelezettség jegyében

ben a képviselő-testület felkérte a polgármestert, hogy készüljön el a II. Kerületi Önkormányzat klímaadaptációs és mitigációs (csökkentési, enyhítési) intézkedési terve.

Órsi Gergely a képviselő-testületi ülésen elmondta, hogy ha konkrét és azonnali megoldást nem is jelent az előterjesztés, hiszen egy hosszabb időszak alatt kialakult folyamatnak a megállítása hosszú időbe telik, de örömteli, hogy a II. kerület a klímavédelem ügyében fontos lépést tett.

Némethy Béla képviselő (Fidesz-KDNP) a frakciószövetség nevében hangsúlyozta, hogy az előterjesztésben foglaltak főként arra szolgálnak, hogy felhívják a valós problémákra a közvélemény figyelmét. A frakció ugyanakkor két, konkrét célszámokat is tartalmazó módosító indítványt is benyújtott a tervezet-höz. Kovács Márton, a környezetvédelmi ügyekért felelős alpolgármester elfogadta a benyújtott módosító indítványokat, így az önkormányzat és intézményei üvegházhatást okozó gázkibocsátásának 2030-ra kell 40 százalékkal csökkennie, és 2050-re érnie el a karbonsemlegességet. Az elfogadott javaslat alapján az önkormányzat költségvetésében 2020-tól kezdve minden évben külön sort biztosítanak „Klímaalap” megnevezéssel a fenti célok megvalósítása érdekében. Az összeget az aktuális költségvetés összeállításakor határozzák meg.

## Félszáz őshonos új fát ültettek Szépvölgyben

Az Országos Erdészeti Egyesület még szeptemberben hirdetett családi rendezvényt IV. Erdővárás Családi Nap néven, melyen tízezer érdeklődő vett részt. Akkor is felhívták a figyelmet a fával borított területek növelése, a fásítás, a fenntartható erdőgazdálkodás fontosságára. Mintegy folytatásképpen az egyesület gyerekekkel közösen ültetett el december közepén ezer fát Budapesten, az első ötvenet a II. kerületi Szépvölgyben, az Árpád-kilátótól északra eső területen. A projekt keretében őshonos fafajokat, molyhos tölgyet és házi berkenyét ültettek, amivel a spontán megjelenő körissel és juharokkal együtt egy sok fajtából álló, vegyes korú erdő létrejöttéhez szeretnének hozzájárulni, ami remélhetőleg jobban meg tud küzdeni a klímaváltozás kihívásaival.

## Megkezdődött a karácsonyfák begyűjtése

Vízkereszt, azaz január 6. után sokan leszedik a díszeket a karácsonyfákról és kidobják az elszáradt fákat. Az elszállításról az FKF Zrt. úgynevezett fenyőfajárai gondoskodik. A lakosság több lehetőség közül is választhat a fák kihelyezésekor: a kukák mellé az elszállítás napján, vagy a kijelölt gyűjtőhelyek egyikére teheti ki. Az első esetben azonban figyelni kell arra, hogy ne akadályozzák se a gyalogosokat, se az úttesten a parkolást, se a gépkocsiforgalmat.

A II. kerületi gyűjtőhelyek: Ganz utca–Medve utca sarok, Zsigmond tér 5-7., Rét lépcső alsó vége, Hidász utca–Pasaréti út sarok (parkoló), Csatárka úti parkoló (a gyógyszertár alatt), Nagybányai út–Kapy utca sarok, Torockó tér 1., Radna u. 1., Cserje utca–Fajd utca sarok, Bolyai utca 2., Kuruclesi út 11., Nagyrét utca–Villám utca sarok, Hidegkúti út–Kővári utca sarok, Máriaremetei út–Hímes utca sarok, Kossuth utca–Szamorodni utca sarok, Ördögárok utca–Csatlós utca sarok.

A kiszolgált tűlevelűeket először aprítják, majd a Fővárosi Hulladékhasznosító Mű kazánjaiba kerülnek. A fenyőfa a magas gyantatartalom miatt kitűnő tüzelőanyag, melyből az elégetéssel több tízezer budapesti háztartás számára biztosítanak fűtési hőt és villamos áramot.





## Új zebra a Fekete Sas utcánál

Elkészült december végén a gyalogátkelőhely a Fekete Sas utca és a Bem tér kereszteződésében a Bambi presszó előtt. A csatlakozó járdák rendezésével együtt a zebra szabványos megvilágítást is kapott, emellett az ott parkoló autók már nem akadályozzák a gyalogosközlekedést. A képviselő-testület még november elején tartott ülésén adta tulajdonosi hozzájárulását a gyalogátkelőhely létrehozásához.



## Már használhatják a K+R parkolót az Áldás iskolába érkezők

Elkészült az Áldás Utcai Általános Iskola előtt az önkormányzat beruházásában a K+R parkoló, amely a gyerekek biztonságos kiszállását segíti, és egyben csökkenti a reggeli torlódást is. A várakozóhelyet a szülők arra az időre vehetik igénybe, amíg a gyermekek biztonságban ki tudnak szállni. A Kiss and Ride, azaz a Puszi és hajts tovább! parkolóknál a gyerekek közvetlenül az iskola oldalán szállhatnak ki, így még az úttesten sem kell átkelniük, és van idő a cókók összeszedésére is. Aztán jöhet a puszi. Az új kialakítás 6-8 autó rövid idejű megállását teszi lehetővé egy időben. Az iskola előtti járdára fél kerékpárral fel lehet állni, ennek érdekében építették át a szegélyköveket is, illetve szélesebb lett a forgalmi sáv, amivel könnyebb és biztonságosabb lett az utca közlekedése. Mindemellett megmaradt a megfelelő szélességű járdafelület, így a gyalogosközlekedés is biztosítva van.



## Bírságot kaptak a szabálytalanul várakozók



Az adventi, nagyobb autóforgalommal járó időszakban a II. kerületi városrendészek kiemelten figyeltek a rendre a bevásárlóközpontok környékén. Az önkormányzat Facebook-oldalán kérte, hogy aki teheti, az ezüst- és aranyvasárnapokon a hétfői ajándékvásárláshoz használja a közösségi közlekedést, mert jelentős torlódások várhatóak. A városrendészek és a rendőrök nagyobb létszámban voltak jelen ezeken a hétfékeken kerületszerte, és a szabálytalanul várakozókat – a szombati figyelmeztetés után – vasárnap már bírsággal sújtották.

## MEGHÍVÓ

A II. Kerületi Önkormányzat

**lakossági egyeztetést tart a törökvérszi parkolási helyzetről.**

**Helyszín:**

**a Móricz Zsigmond Gimnázium díszterme**

**IDŐPONT: JANUÁR 30., 17 ÓRA.**

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

A **DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ** II. kerületi szervezetének elérhetősége: [www.facebook.com/dk2.ker](https://www.facebook.com/dk2.ker)

A **FIDESZ** II. kerületi irodája (1024 Keleti Károly u. 13/b) hétfőn és szerdán 10-18 óráig, kedden és csütörtökön 8-15 óráig, pénteken 9-14 óráig tart nyitva. Telefonszám: (06 1) 212-5030. **INGYENES JOGI TANÁCSADÁS** a Fidesz II. kerületi szervezeténél szerdánként 16-18 óra között. Telefon: (06 1) 212-5030.

A **KDNP** II. kerületi irodája (1024 Keleti K. u. 29.) elérhetőségei: e-mail: [kdnpp02@kdnpp.hu](mailto:kdnpp02@kdnpp.hu), web: [www.kdnpp2.blog.hu](http://www.kdnpp2.blog.hu), [www.facebook.com/kdnpp2](https://www.facebook.com/kdnpp2)

**KÉPVISELŐI IRODA:** Varga Mihály (a 4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 12-16, szerdán 13-17, pénteken 9-13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

A **MAGYAR KÉTFARKÚ KUTYA PÁRT** önkormányzati képviselője, Juhász Veronika elérhetősége: [vejuhasz@gmail.com](mailto:vejuhasz@gmail.com), (06 30) 782-0479. „Intergalaktikus Pártfőhadiszállás és Községi Oxitocinrakétagyár: 1142 Teleki Blanka utca 6.”

A **MOMENTUM** II. kerületi szervezetének elérhetőségei: [bp2@momentum.hu](mailto:bp2@momentum.hu), [www.facebook.com/Momentum2ker/](https://www.facebook.com/Momentum2ker/)

AZ **MSZP** II. kerületi szervezetének irodája (1027 Fazekas u. 19-23.) hétfőn és csütörtökön 12-18 óráig, kedden, szerdán és pénteken 10-16 óráig tart nyitva. Telefonszám: (06 1) 224-0090, e-mail: [bp02@mszp.hu](mailto:bp02@mszp.hu), Facebook: [www.facebook.com/mszp2](https://www.facebook.com/mszp2) **INGYENES JOGI ÉS MUNKAJOGI TANÁCSADÁST** tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 224-0090-es telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

A **PÁRBESZÉD MAGYARORSZÁGÉRT** helyi képviselői előzetes időpont-egyeztetéssel tartanak fogadóórát. Kovács Márton: (06 30) 573-9033, Perjés Gábor: (06 20) 951-6666.



# Megőrzendő érték a foltos szalamandra állom

A budaligeti, egyelőre Alsó-Jegenye-völgy elnevezésű terület akkor került hirtelen az érdeklődés középpontjába, amikor kiderült, a Nemzeti Vagyongazdálkodó Zrt. három, ott található állami tulajdonú telket építési telekként értékesített. Ha beépítenék a Huba vezér utca 63., 65. és 67. alatti ingatlanokat, a lakott terület belenyúlna a foltos szalamandra előfordulási területébe. A dolog pikantériája, hogy ezt az állatkát a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület Kételtű- és Hullóvédelmi Szakosztálya 2019-ben az év kételtűjének választotta, felhívva ezzel a figyelmet a védett faj megőrzésének fontosságára.

Válaszul december közepén napvilágra került az a neves szakemberek jegyzte tanulmány, amely *A budaligeti Alsó-Jegenye-völgy természeti értékei és kiemelten az ott előforduló foltos szalamandra (Salamandra salamandra) állomány bemutatása és a megőrzés lehetőségei* címet viseli.

Dr. Kiss István (ny. egyetemi docens, Szent István Egyetem), dr. Vörös Judit főmuzeológus (Magyar Természettudományi Múzeum), Bajor Zoltán elnök (Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület, MME) és Halpern Bálint programvezető (MME) nevével fémjelzett tanulmány kiemeli: a terület nyolc védett növényfaj, a foltos szalamandra mellett védett kételtű- és hullófajok élőhelye, több mint harminc madárfaj költ itt, védett emlőse pedig a vörös mókus.

A tavalyi év kételtűje, a foltos szalamandra természetvédelmi értéke egyedenként ötvenezer forint. Egy évszázaddal ezelőtt még gyakran számított a budai hegyekben, mára azonban a város terjeszkedése és az élőhelyek tönkretétele miatt kiszorult a térségből – áll a tanulmányban. 2008 októberében azonban egy II. kerületi budaligeti lakos felhívta a figyelmet, hogy a kertjében és a környéken foltos szalamandrákat látott. Ennek nyomán indultak el a felmérések, és kiderült, a terület állatai a Budai-hegység egyetlen ismert popu-

## A főváros és a II. Kerületi Önkormányzat vezetése



A felvételen fehér körrel jelöltük a három érintett építési telket, piros vonallal a tanulmány szerzői által védelemre javasolt területet



A foltos szalamandra-megfigyelések pontjai a patakvölgy erdő borította keleti oldalát teljes mértékben lefedik, de kóborló példányok a környező kertekben is találhatók

lációja. Ez a kis kiterjedésű élőhely különleges mikroklímájával és vízviszonyaival utolsó menetszára ennek a fajnak. Ugyan kicsi a területe, de biztosítja a foltos szalamandrák fennmaradását, amiben közrejátszik viszonylagos

háborítatlansága. 2008 és 2014 között 1800 egyedet különítették itt el, megállapították, hogy „az állomány nagysága és egyedsűrűsége az élőhely kiterjedése és a faj igényeinek ismeretében nemzetközi viszonylatban is egyedülálló.

**A KÖRNYÉKBELIEK DECEMBER KÖZEPÉN PETÍCIÓT FOGALMAZTAK** meg az állatok és élőhelyük védelmében, amit eljuttattak a Fővárosi és a II. Kerületi Önkormányzathoz, kérve, hogy azonnali hatállyal rendeljenek el változtatási tilalmat az Alsó-Jegenye-völgy elnevezésű (Huba vezér utca és József Attila útja közötti) erdőterületen fekvő telkekre. „Kérjük továbbá, hogy a Fővárosi és a II. kerületi Önkormányzat illetékes hatóságai tegyenek meg minden szükséges lépést a természetpusztítás ellen a teljes erdőterületen, a védelmi zónát is beleértve. (...) Kérjük az érintett terület átnevezését Szalamandra-völgyre.”

Mind Karácsony Gergely főpolgármester, mind Őrsi Gergely II. kerületi polgármester támogatón állt ki a páratlan budaligeti természeti érték megőrzése mellett.

Őrsi Gergely: – Elfogadhatatlan, hogy visszaállíthatatlan természeti értékeket romboljon bárki, különösen az állam, csak azért, hogy máshol is felépíthető ingatlanok létesülhessenek. Városrendészeink még decemberben kinn jártak a területen, akkor földmérés és mérés zajlott, fakivágás nem. Az önkormányzathoz építési engedély iránti kérelem egyelőre nem érkezett, így nem tudni, mit terveznek itt építeni. A Fővárosi Önkormányzattal közösen tárgyalást kezdeményezünk a Duna-Ipoly Nemzeti Parkkal, valamint egyeztetést a környékbeli civil közösséggel a helyzet megoldásáról. Az a célunk, hogy ellehetetlenítsük a konkrét beruházást, továbbá az érintett terület Natura 2000 besorolású védettséget kapjon, ezzel örökre megakadályozva a foltos szalamandrák életterének felszámolását – áll a polgármester FB-posztjában.

Karácsony Gergely főpolgármester korábban Facebook-oldalán közölte, hogy haladéktalanul megkezdik a terület védetté nyilvánítását és Szalamandra-völgyre való átnevezését.



# ánya és élőhelye Budaligeten

## kezdemenyezte a terület védetté nyilvánítását



A fiatal egyedek magas száma jelzi a populáció szaporodási sikerét. A mikroklíma kialakításában nagy szerepet játszanak lombzatukkal az idős fák, a felszín közeli gyökerek pedig bűvőhelyet biztosítanak. „A talajfelszín borítottsága az egyik leglényegesebb meghatározó tényező”. A szalamandrák nagy részére jellemző a szűk mozgáskörzet, néhány példány mégis felkeresi a környező családi házak kertjét, ahol többnyire biztonságos bűvőhelyet, telelőhelyet is talál. Az élőhely és az állomány védelme érdekében a Tölgy Természetvédelmi Egyesület dr. Kiss István szervezésében aktivisták és helyi lakosok bevonásával 2011-ben megtisztította a patak-völgyet az évtizedek óta felhalmozódott építési hulladéktól és háztartási szeméttől. 2014-ben már javasolták a Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatóságnak a terület védetté nyilvánítását, sikertelenül. 2018-ban Kiss István a Fővárosi Önkormányzathoz is beadott egy kérelmet a védetté nyilvánításra, amire azt a választ kapta, hogy a védetté nyilvánítást a helyi polgármesteri hivatalnak kell előkészítenie.

Ha beépítenék a Huba vezér utca 63., 65. és 67. alatti most értékesített ingatlanokat, az

részlegesen felszámolná a foltos szalamandrák élőhelyét. „Ilyen mértékű élőhelyvesztés minden bizonnyal először az állomány csökkenéséhez, majd végső soron a felszámolásához, eltűnéséhez vezetne. A tervezett ingatlanok területe magába foglalná a patakmeder egy részét, kívánnák az idős gyertyános-tölgyest és megszűnnének azok a sziklaformációk, amelyek az állomány teleléséhez feltétlenül szükségesek” – összegezte a tanulmány.

A szerzők javaslatokat is tesznek arra, hogyan őrizhető meg ez az egyedi élőhely és populáció. Többek között kéri a II. Kerületi Önkormányzatot, hogy rendeljen el változtatási tilalmat a még nem beépített telkekre. A három ingatlan emellett nyílt karsztos, a vízbázis védelmét szolgáló terület is, amely hozzájárul ahhoz, hogy egész évben legyen víz a patakban. Mindemellett el kell indítani a terület védetté nyilvánítását. Amennyiben ez sikerül, ki lehetne jelölni egy, a patak-völgy természeti értékeit bemutató tanösvényt és szalamandrabarat kerteket létrehozását segíteni, szükség szerint a helyiekkel a patak-völgyet megtisztítani.

– Nagyon örülök, hogy alulról jövő kezdeményezésként elkészült ez a tanulmány az ott élők komoly szellemi és fizikai erőfeszítése révén, ez ugyanis megalapozhatja egy fenntartható, a környezetnek és az ott élőknek is megfelelő megoldás kidolgozását – mondta Górszabó Csaba, a II. kerületi Fidesz-KDNP-frakció vezetője. Hozzátette: – Ami konkrétan a foltos szalamandrákat illeti, a Közép-Duna-Völgyi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség megállapította „a Paprikás-patak menti terület a foltos szalamandra élőhelye, ez az egyetlen ismert állomány a Budai-hegységből, ezért megőrzése különösen fontos”.

Az új testület első ülésén magam javasoltam, hogy az önkormányzat a releváns döntéseiben a biológiai sokféleség megőrzése szempontjainak elsőbbséget biztosítva döntsön. Körültekintően, a természetvédelmi szakemberek véleményére támaszkodva kell haladnunk, nehogy a médianépszerűség, a kíváncsi emberek, a nem kellően előkészített környezet még azelőtt károsítsa, lerombolja ezt a kiemelt jelentőségű élőhelyet, mielőtt megmenthetnénk volna. Éppen ezért javasolni fogom, hogy állítsunk fel egy operatív egységet (task force) – a helyiek bevonásával –, amely a lehető leggyorsabban megvizsgálja, milyen intézkedéscsomagra van szükség, továbbá hogy a védetté nyilvánítást milyen szinten (Natura 2000 vagy tájvédelmi körzet) és hogyan lehet a leghatékonyabban véghezvinni. Illetve, hogyan lehet olyan, konszenzuson alapuló II. kerületi biodiverzitás-stratégiát és cselekvési tervet készíteni, amely a későbbiekben a hasonló esetekben már iránymutatásul szolgálna a kerület vezetésének, egyben példaként állhatna az ország hasonló helyzetben lévő önkormányzatai előtt is.

## HÍREK röviden

**IDÉN HAT HOSSZÚ HÉTVEGÉNK LESZ.** Mivel március 15. idén vasárnapra esik, ezért egészen április 10-ig, húsvét péntekig kell majd várni az első hosszú hétvégére, az viszont már egyből négynapos lesz. Szintén négynapos hosszú hétvége lesz még államalapításunk ünnepéhez, augusztus 20-hoz kapcsolódva, illetve karácsonykor. Három alkalommal pihenhetünk háromnapos hosszú hétvégén: május 1., pünkösd, valamint az 1956-os forradalom és szabadságharc október 23-i ünnepe idején.

**ÚJRA VAN MOZI A MAMMUTBAN.** Megújult köntösben nyitott újra a Cinema City Mammutoz mozi a Mammutoz 2 bevásárlóközpontban. A mozi részleg öt, egyenként 176 fős teremmel várja a nézőket. Minden terem teljes felújításon esett át, kicserélték a székeket és a vásznakat, és az egyik termet Dolby Atmos hangrendszerrel szerelték fel. A későbbiekben itt kap majd helyet Közép-Kelet Európa legnagyobb VIP-terme is.

**A FERENCES FARSANGI BÁL** – az Országúti és a Pasaréti Ferences Plébánia hagyományos, közös farsangi bálja – idén **FEBRUÁR 8-án**, szombaton a Mórész Zsigmond Gimnáziumban lesz. 16 órától a családok bálján a Mint a pinto zenekar gyerekkoncertje, jelmezbál, tombola, arcfestés, kézműves foglalkozás lesz; 19.30-tól a felnőttek bálján élőzene és tánc, tombola, görög táncbál, borkóstoló, teaház, játékbárlang, éjfél után pedig diszkó vár minden résztvevőt. Támogatói jegyek elővételben február 7-ig kaphatók a pasaréti és a Margit körüti plébánia portáján.

## Közérdekű információk

• **A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT HONLAPCÍME:** [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu), FB-oldala: II. kerület (Budapest), központi e-mail-címe: [info@masodikkerulet.hu](mailto:info@masodikkerulet.hu), központi száma: (06 1) 346-5400.

• **OKOSTELEFONOS SEGÉLYHÍVÓRENDSZER:** a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes alkalmazása baj esetén automatikusan riasztja a II. kerületi Városrendészet közterület-felügyeletének 24 órás ügyeletét. Az applikációt okostelefonokra az App Store-ból vagy Google Play oldalról lehet letölteni HelpyNet néven.

• **II. KERÜLET KÁRTYA IGÉNYLÉSE:** II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. 1024 Keleti Károly u. 15/a, honlap: [www.masodikkerulet kartya.hu](http://www.masodikkerulet kartya.hu), telefon: 599-9222, e-mail: [masodikkerulet kartya@vf2.hu](mailto:masodikkerulet kartya@vf2.hu).

• **A II. KERÜLETI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT SZAKORVOSI RENDELŐI:** 1027 Kapas u. 22., telefon: 488-7522, e-mail: [elogygyez@kupas.hu](mailto:elogygyez@kupas.hu), 1028 Községház utca 12., telefon: (06 1) 376-5434.

• **0-24 ÓRÁIG NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR:** Széna Tér Patika 1015 Széna tér 1., Déli Gyógyszertár 1122 Déli Pályaudvar, Kerengő aluljáró.



# Adventi vasárnapok a Mechwart ligetben

A Mechwart ligetben az önkormányzat az adventi vasárnapokon mesefogattal, gyertyagyújtással, tánccal és énekszóval, valamint meseelőadásokkal, bűvészkedéssel és gazdag gyerekprogramokkal várta a családokat.



## A Szomjoltóság csapata is „bevetésen” volt

Felemelő hagyományt indított az önkormányzat a Szomjoltóság csapatának karácsonyi díszben pompázó tűzoltóautójával, amely az egyik adventi vasárnap több mint két tucat II. kerületi helyszínen – köztük játszótéren – vonult végig a II. kerületben. Sokan várták és örültek a kivilágított és feldíszített tűzoltóautónak az adventi készülődés hangulatában



Az önkormányzatnak köszönhetően több tucat kerületi bölcsődébe, óvodába és iskolába jutott karácsony előtt élő fenyő, amit később közösen kiültethetnek az intézmények udvarára



Az adventi időszak négy péntekén gyűltek össze és gyújtottak gyertyát több éves hagyományt követve hidegkúti lo-kálpatrióták a Bánffy György Emlékparkban, hogy énekelve, imádkozva várják a karácsonyt. A december 20-i alkalmon mások mellett Varga Mihály miniszter, a II. és III. kerület országgyűlési képviselője is részt vett



A II. kerületi Községi Pszichiátriai Ellátás idei Mikulás-ünnepségének díszvendége Kukorelly Endre József Attila-díjas kortárs író, költő, publicista, kritikus volt, aki színes pályafutásával, közvetlen humorával és verseinek felolvasásával tette emlékeztetessé a pszichoszociális foglalkoztatottak számára szervezett műsort. A Filler utcai II. Sz. Gondozási Központban az ellátottak maguk is készültek saját verssel, furulya- és gitárjátékkal, betlehemes történetekkel. A hallgatóság és a fellépők egyaránt meglepetésajándékot kaptak a Mikulástól.



# A karácsony a szolidaritásról is szólt

**Minden II. kerületi gyermek- és idősethonba, valamint gondozási központba vitt karácsonyi ajándékot a II. Kerületi Önkormányzat.**

Az ajándék részben kézzel fogható volt – gyümölcs és édesség –, részben élmény: a Kiss Zenede növendékeinek zenés műsora. Az intézményekbe *Órsi Gergely* polgármester, *Kovács Márton* alpolgármester és *Vargáné Luketics Gabriella*, a Humánszolgáltatási Igazgatóság vezetője is elkísérte a fellépő gyerekeket.

A polgármester mindenhol köszöntötte az intézmények lakóit vagy gondozottjait és megköszönte az ott dolgozók egész éves munkáját. Örömet fejezte ki, amiért ez az alkalom lehetőséget teremt a generációk találkozására is, hogy gyermekek kedveskednek az idősebb generációnak. Azt is elmondta, hogy szeretné szorosabbra fűzni és személyesebbé tenni az önkormányzat kapcsolatát a II. kerület intézményeivel.

– A karácsony családi ünnep, de a szolidaritásról is szól – hangsúlyozta *Órsi Gergely*. – Ugyanakkor hiszek abban, hogy nemcsak advent idején kell figyelnünk nehezebb hely-



zetben lévő embertársainkra. Egy ajándék értéke túlmutat annak pénzben kifejezhető értékén, azt jelzi, hogy az ajándékozó gondol az ajándékozottra.

Az idősek nagy örömmel vették az ajándékokat, hálás tapssal és egy-egy jó falattal köszönték meg a látogatást. PZS



## Ünnep a Kapás utcai rendelőintézetben



Huszonöt évvel ezelőtt rendezett első ízben karácsonyi ünnepséget az önkormányzat Egészségügyi Szolgálat a Kapás utcai rendelőintézetben. A hagyományt követve idén december 17-én ismét összegyűltek az egészségügyi dolgozók, hogy a Járdányi Pál és a Weiner Leó Zeneiskola növendékeinek műsorával, *Mohai Gábor* megható karácsonyi történeteivel, *Havasi Katalin* és *Dévai Nagy Kamilla* lélekig hatoló dalaival, valamint *Gulyás Csilla* elbűvölő hárfajátékával hangolódjanak rá az

advent időszakára. Az ünnepségre, amelynek lelke és motorja idén is *dr. Törös Edit* reumatológus főorvos volt, *Szalai Tibor* jegyző és *Kovács Márton* alpolgármester mellett *Órsi Gergely* polgármester is ellátogatott, aki köszönetet mondott a szolgálat orvosainak és asszisztenseinek egész éves munkájukért.

A karácsonyi ünnepség alkalmat adott az Év részlege díj átadására is, amit ezúttal a Fül-Orr-Gégészet munkatársai vehettek át *dr. Polák László* főigazgatótól.

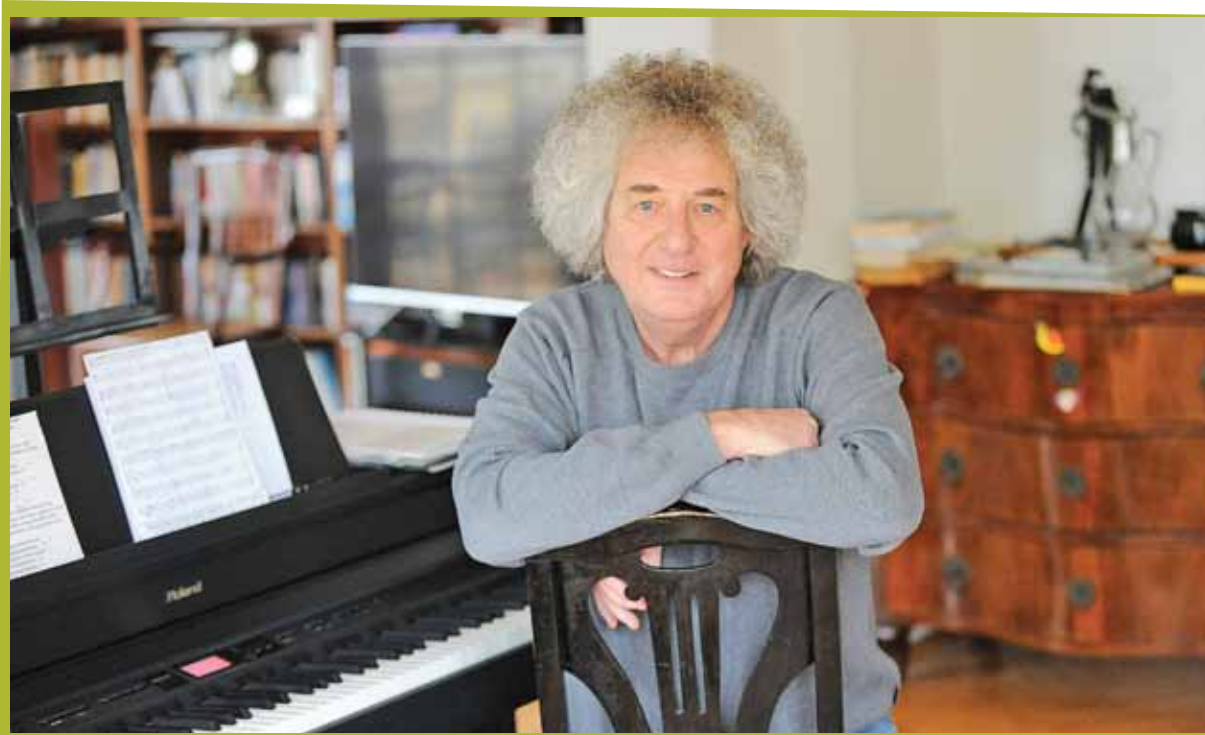
## Újrahasznosított fenyő a hivatal előtt

Az éghajlatváltozás elleni fellépést szorgalmazó képviselő-testületi döntéshez kapcsolódva újrahasznosított karácsonyfát állított a II. kerületi polgármesteri hivatal épülete előtt *Juhász Veronika*, a Magyar Kétfakú Kutya Párt önkormányzati képviselője december 16-án. A fenyőállítás énekes performansz kísérte.





Dés László dalait az egész ország dúdolja. Olyan filmekhez írt zenét, mint az Egymásra nézve, Szerelem első vérig, Üvegtigris, Sose halunk meg, neki köszönhetjük a Valahol Európában, a Dzsungel könyve és a Pál utcai fiúk dalait, A vágy villamosa balettdrámát, vagy a Trio Stendhallal, a Jazz+Azzal, illetve a négy kitűnő színművésszel, Básti Julival, Udvaros Dorottyaival, Cserhalmi Györggyel és Kulka Jánossal készített albumokat. És ez még korántsem a teljes életmű. A Liszt- és Kossuth-díjas dzsesszzenész és zeneszerző pályáját 2019 decemberében Prima Primissima díjjal ismerték el. Harminc éve kerületünk lakója.



Fotó: BALÁ ISTVÁN

# Lehetünk bár nagyon különbözőek, **DE ITT ÉLÜNK EGYÜTT,** és itt kell közösen boldogulnunk

– Gyerekkoromban a XII. kerületben laktunk, de én – a hat testvér közül egyedül – II. kerületi iskolába, a Lorántffy Zsuzsanna Zenei Általános Iskolába jártam, majd a Móricz gimnáziumba, ami ugyanabban az épületben volt. Így állt elő az a helyzet, hogy a lakóhelyem környékénél sokkal jobban ismertem a II. kerületet, Pasarétet és a Rózsadombot, hiszen az osztálytársaim, a barátaim, a szerelmeim mind ide kötöttek, ez volt a közegem. A pályám indulásánál is fontos szerepet játszott a II. kerület, pontosabban a Marczibányi Téri Művelődési Központ, ahol 1974-től minden vasárnap az Interbrass zenekarral játszottunk. Ezek voltak az első fellépések, amiért már gázsi is járt.

**Azért választották a szülei a zenei általánost, mert már akkor látszódtott zenei tehetsége?**

Már az óvodában észrevették az óvónők, hogy van érzékem a zenéhez, ők javasolták a szüleimnek. Kiváló iskola volt, a Kodály-módszer egyik mintaintézménye, amit akkor még azért nem hívtak Kodály iskolának, mert Kodály Zoltán még élt, többször járt nálunk, én is találkozhattam vele. Rajta kívül olyan világhírű művészek is megfordultak nálunk, mint a csellista Pablo Casals, a hegedűművész, karmester Yehudi Menuhin vagy a zeneszerző Benjamin Britten.

**Innen már egyenes út vezetett a zenei pályára felé?**

Meglepő módon az osztálytársaim zöme nem lett zenész, de az itt eltöltött, a zenével nagyon intenzíven foglalkozó évek mindenki számára meghatározóak voltak, mindenkiből zeneszerető és zeneértő ember lett. Heti nyolc-tíz énekóránk volt, valamint hangszert is tanultunk. Én zongoráztam, de úgy éreztem, hogy sosem lenne belőlem olyan zongorista, amiért érdemes lenne zenei pályát választani. Nagyon érdekelt viszont az irodalom és a történelem, és néhány évig azt gondoltam, hogy ez lesz az utam.

**Mi hozta meg a változást?**

A hatvanas évek vége, hetvenes évek eleje táján megismerkedtem a dzsesszrel. A bátyámék hallgatták, és engem zavart, hogy nem értem. A klasszikus zenét már addig is tanultam, hallgattam, szerettem, a könnyűzenéből a Beatles és a Rolling Stones volt rám nagy hatással, de ez valami egészen más volt. Egyre többet hallgattam dzsesszt, egyre jobban belemélyedtem, egyre jobban elköteleződtem mellette. A dzsessz fordított vissza a zenéhez.

**Vajon, ha megmarad „csak” dzsesszzenésznék, ha nem jönnek a filmzenék, a musicalek, a dalok, akkor is ennyire népszerű és a legszelesebb rétegek által kedvelt muzsikusként lenne?**

Nyilván nem. A dzsessz, bár rétegzene nék mondják, csodálatos műfaj és hatalmas terület, amit csak az tud, aki kellőképpen elmerül a világában. Számtalan ága-boga van, számtalan stílus és megközelítés létezik. A dzsessz egyik alappillére az improvizáció, de ugyanilyen fontos benne a lüktetés, a zenei hangsúlyok, a frazeológia. Sok népszerű számról nem is tudják az emberek, hogy az tulajdonképpen dzsesszzene. Jó példa erre Bobby McFerrin slágere, szerintem, mindenki ismeri: *Don't Worry Be Happy*. Azt is valószínűleg csak kevesen tudják, hogy ebben a felvételben egyetlen hangszer sincs, az összes szólamot Bobby McFerrin éneklé. Szóval nem kell félni a dzsessztől, inkább kíváncsinak kell lenni rá. A kíváncsiság amúgy is egy nagyon hasznos emberi tulajdonság: az visz előre minket saját szakmánkban, de általában, a dolgok megismerésében is.

**A dzsessz maradt az első számú szerelem?**

Persze, ez a főfoglalkozásom. Tavaly jelent meg a *Free Sounds* című album, koncertezünk is, ha lehet, de sajnos nem eleget, kevés a lehetőség. 2003-ban a Szeptettemmel még országos turnékat bonyolítottunk, a *Metszetek* és az *Útczene* című albumok is nagy példányszámban fogytak. Mára nagyon megváltozott a helyzet, főleg, ha a fiatalokkal, a hetvenes



évekkel hasonlítom össze: akkor elképesztő dzsesszélet volt nálunk, Magyarországon is.

### Hogyan került más műfajok közelébe?

Belesodródtam. Először színházi előadásoknak írtam kísérőzenét. Például 1988-ban Kaposváron Ascher Tamás rendezte *Nyikolaj Erdman Öngyilkos* című darabját parádés szereposztásban: Koltai Róberttel, Pogány Judittal, Lázár Kátival, Jordán Tamással, Molnár Piroskával, Kulka Jánossal, Bezerédi Zoltánnal. Ebben a darabban szerepelt egy pravoszláv kórus, de volt benne orosz cigányzenekar is. Ezeknek írtam én az énekét, zenéjét. Nagyon élveztem ezt a munkát és rengeteget tanultam a színházról. Több mint tíz évig dolgoztam így színházakban mindenhol az országban, és csak ezek után mertem belevágni nagyobb zenés feladatokba. Az első a *Valahol Európában* volt, amit 1995-ben mutattunk be az Operettszínházban.

### És a filmzenék?

1981-ben kértek fel először filmzenére, ahol rögtön két dalt is kellett írni, amit Somló Tamás énekelt. Ha nem lett volna alkalmam filmzenét írni, akkor lehet, hogy a dalaim se születnek meg. Az első dallemezemet *Bereményi Gézával* írtuk *Udvaros Dorottyának*. Ez volt az *Atutazó*, ami 1984-ben jelent meg, és nagy siker lett, ezt követte a *Hallgass kicsit!*, amelyen *Básti Juli* és *Cserhalmi György* énekelt. Közben persze készítettünk lemezeket a Trio Stendhallal, sokat koncerteztünk világszerte, és egyre-másra érkeztek a felkérések filmzenére is. Így alakult ki egy többműfajú széles paletta, amit én nagyon élvezek, mert mindig más és más műfajban próbálhatom ki magam.

**Olyan óriási sikerek fémjelzik színpadi zeneszerzői pályáját, mint a Dzsungel könyve vagy a Pál utcai fiúk.**

1996-ban mutatták be a Dzsungel könyvét, és nemrég volt az 1300. előadás. Büszkén mondhatom, hogy ez már színháztörténelem.

**Valószínűleg ez a sors vár a Pál utcai fiúkra is. A 2016-os bemutató óta elkapkodják a jegyeket az előadásra.**

Sok múlik azon, hogy a mostani remek színeszek, a Nemecseket alakító *Vecsey H. Miklós*, Boka bőrében *Wunderlich József* és a többiek meddig játszhatják még ezeket a srácokat, hiszen néhány év múlva érett férfiak lesznek. Már eleve veszélyes vállalkozás volt néhány évvel eltolni az eredeti szereplők korát, de nem akartuk gyerekszereplőkre bízni az előadást. A dalokhoz és a játékhoz is profi színészek kellene, és azt, hogy a színpadon nem kiskamaszokat, hanem nagykaszokat látunk, a közönség is elfogadja. De biztos, hogy időről időre fel kell majd újítani az előadást, és az emblematisz figurákat is cserélni kell. Az igazi kérdés az, hogy tudjuk-e majd tartani tíz, tizenöt év múlva is a mostani színvonalat. A lehetőség megvan, hiszen sorra jönnek az új fiatal tehetségek.

**A dalok már önálló életet élnek. A Mi vagyunk a grundot sokan himnikus dalként emlegetik.**

Ez egy fogadalmi dal. A darabnak azon a pontján hangzik el, amikor a fiúk egyenként fogadalmat tesznek, hogy másnap ott lesznek a csatában. Ez a darabnak egy kiemelten fontos

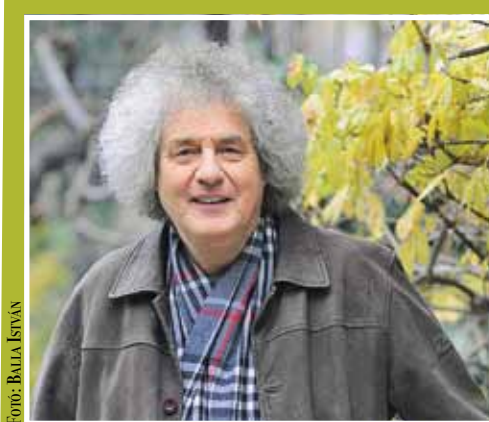


FOTO: BALÁZS ISTVÁN



FOTO: WESSELY GYÖRGY

pillanata, és a dal a közös ügy melletti elköteleződést erősíti. Nem nehéz megfejtetni, hogy a grund a haza metaforája. Tudtuk, hogy ha sikerül jól megírni ezt a dalt, akkor az a darab végén is elhangozhat, és ezzel egy kis oldást adhatunk a borzalmas végnek. Mert a regény és a színdarab vége is szörnyű tragédia: meghal a kicsi, gyenge, de emberi nagyságában kiemelkedő hőstünk és elvész a haza. Színházi, főleg zenés előadásoknál azonban nagyon kockázatos így befejezni egy előadást. Szükség van valamiféle felemelő közösségi élményre, amely persze nem meghamisítja a történetet, hanem erősíti azt. Ezért kell, hogy a végén visszajöjjenek a színre a srácok, és hangozzék el még egyszer a fogadalmi dal. Ez adja a végén a katarzist, hiszen itt már új értelmezést kap a dal. A „Grund” ekkor már nemcsak a Pál utcai fiúk, hanem mindannyiunké. Estéről estére körülbelül ezeregy száz néző nézi végig Nemecsekék történetét. Hányféle ember, hányféle gondolkodás, és mégis összekovácsolja őket az a gondolat, hogy lehetünk bár nagyon különbözőek, itt élünk együtt, ezen a „földdarabon,” amit Magyarországnak hívnak, és itt kell nekünk együtt boldogulni. Nem külön, és főleg nem egymás ellen, mert abból még soha semmi jó nem származott – tekintünk csak vissza a magyar történelem „zivataros száza-

daira”. Lehet, hogy ez közhelyesen hangzik, de fontos és igaz.

**A napokban ünnepelte születésnapját. Mit kíván magának? Milyen tervei vannak?**

Ha adna nekem egy üres papírlapot, tele tudnám írni a terveimmel. Az utóbbi időben erősen foglalkoztat Petőfi, főleg életének utolsó néhány éve. Rövid életében többet élt, mint más nyolcvan év alatt. Miközben egy életszerető, folyamatosan szerelmes fiatalember volt, az egyik legnagyobb magyar költő lett, akit egész rövid életében hazájának sorsa és kultúrája izgatott, ezért sokat is tett, és aki nem mellesleg még a világtörténelemben is szerepet játszott. Sajnos, az iskolában nem így tanítják, a gyerekeknek már csak a március 15-i – sokszor sablonos – ünnepség jut róla eszükbe. Ezen szeretnék változtatni egy musical vagy inkább opera segítségével. Nagyon izgalmas, de nehezen megfogható téma. A munka mellett az életem másik fontos területe a család, ahol szintén izgalmas dolgok történnek: egyre gyarapodunk, unokák születnek. Azt kívánom, hogy a szeretteim egészségesek és boldogok legyenek és nekem maradjon meg az erőm, hogy foglalkozhassam a végtelen számú tervem, ötletem és vágyam megvalósításával. Mert annyi minden van, amit még nem csináltam.

PÉTER ZSUZSANNA





# Önkormányzatunk minden segítséget kész megadni a hűvösvölgyi kormányablak újranyitásához

Az új év változást hozott a II. kerületi hivatalok életében is: a Budapest Főváros Kormányhivatalát vezető kormány megbízott december 19-én arról tájékoztatta a II. Kerületi Önkormányzatot, hogy a Miniszterelnökség és a Kormányhivatal áttekintette a budapesti kormányablakok működését, és ennek alapján a Hűvösvölgyi Szolgáltatatóházban működő kormányablak-kirendeltséget január 1-jétől bezárják.

A kormány megbízott elektronikus megküldött tájékoztatása szerint a Bátor László utcai, összesen öt munkahellyel rendelkező, kis kapacitású kormányablak-kirendeltség „nem tudott eleget tenni a kormányablakok feladat- és hatáskörébe utalt ügyek teljes körű ellátásának, tekintettel a méretéből, kapacitásából eredő okokra”. Az elkészült okmányokat az csak a Margit körüti kormányablakban tudták az ügyfelek átvenni. Mindezekre figyelemmel, illetve a Miniszterelnökség tájékoztatása alapján a Hűvösvölgyi Szolgáltatatóházban (1021 Bátor László utca 2.) található

kormányablakot 2020. január 1-jétől bezárják – szövelt a kormány megbízott tájékoztatása.

Őrsi Gergely, a II. kerület polgármestere elmondta: a döntés számára megdöbbentő, ezért annak felülvizsgálatát kezdeményezi. Mivel az okmányirodák működését központosította a kormány, így a II. Kerületi Önkormányzat a kerületi lakosok helyben történő ügyintézéséhez a helyiség kialakításával és folyamatos működtetésével tudott hozzájárulni.

– A továbbiakban is fontosnak tartjuk, hogy kerületünk polgárai otthonukhoz közel intézhessék hivatalos ügyeiket, így azonnal elkezdünk dolgozni azon a megoldáson, ami a legjobban szolgálja az érdekeiket. A II. Kerületi Önkormányzat minden szükséges segítséget kész megadni, a már eddigi feladatain túlmutatóan is, legyen szó ingatlanról, anyagi segítségről vagy akár humán erőforrásról – emelte ki a polgármester.

Mint ismert, 2015 decemberében adták át a kormányablakot a Hűvösvölgyi Szolgáltatatóházban. A HÜVI II.



## OKMÁNY- ÉS EGYÉB KORMÁNYABLAKÜGYEK INTÉZÉSÉRE

a II. kerületben a továbbiakban a 1024 Margit körút 47-49. szám alatt van lehetőség, ahol megerősített létszámmal és eszközparkkal várják az ügyfeleket.

emeleti helyiségét akkor a II. Kerületi Önkormányzat vásárolta meg és rendezte be a Kormányhivatal számára, hogy

Pesthidegkút lakossága a korábbinál kényelmesebben és gyorsabban intézhessen ügyeit.

## Pesthidegkúti lokálpatrióta kapta a Klebelsberg Kuno-díjat

**A Klebelsberg-díj megalapításáról a II. Kerületi Önkormányzat Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzata (VÖK) 1992-ben döntött.**

**A hagyományteremtő szándék az volt, hogy a pesthidegkúti közélet egy-egy kiemelkedő alakját, akiknek élete és munkássága példaképként állítható a kortárs és a jövő nemzedéke elé, évről évre az egykori kultuszminiszter nevével fémjelzett emléklappal és a vele járó pénzjutalommal tüntessék ki. Idén Czettel László lokálpatrióta vehette át az elismerést.**

A Klebelsberg Kuno egykori kultuszminiszterre emlékező ünnepi héthez kapcsolódva adták át az idei Klebelsberg-díjat december 11-én a Klebelsberg Kultúrkúriában.

– A II. kerületnek egyebek mellett a közösség ereje ad szépséget, itt egyszerre van jelen a modernitás, a fejlődés, valamint a hagyományok erős tisztelete, amelyben Hidegkúton az élen járnak – hangsúlyozta ünnepi köszöntőjében Őrsi Gergely polgármester. – Mindez nem működhetne az összetartó, a környezetükért, otthonukért, a kultúrájukért erős aktivitást kifejtő közösség nélkül. Akik eddig megkapták – és Czettel László, aki mai átvesszi az elismerést –, minden évben sokat tesznek a közösség fejlődéséért, Pesthidegkút megújulásáért.



Czettel László életútját Csere István önkormányzati képviselő, a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola igazgatója ismertette a jelenlévőkkel. A laudációból kiderült, hogy Czettel László a közösségért végzett sok évtizedes munkájával érdemelte ki a VÖK elismerését.

Az 1951-ben született kitüntetett már gyermekkorától Pesthidegkúthoz kötődik, feleségével egy lánygyermeket neveltek fel itt, és három unokájuk van. A szabó-

mesterség mellett az évtizedek során igazi lokálpatrióta lett, minden tőle telhetőt megtesz, hogy Hidegkút ne veszítse el hagyományait. Tevékenyen részt vesz többek között a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány munkájában, kezdeményezte a Templom utca–Újsor utca találkozásánál lévő régi kút felújítását, ott utcabált szervezett, közreműködött a kegyeleti emlékhely kialakításában a régi köztemetőnél, és kezdeményezője volt az évente megtartott gercsei búcsúnak. Szervezője a Szent László-emléknapnak, amit 2018 óta Magyar ősök – Magyar hősök néven tartanak meg, valamint a rendszerváltást követően megszervezte a Hősök napi ünnepséget az I. világháborús emlékműnél. Hívó emberként tevékenyen részt vesz az egyházközség életében is.

A Klebelsberg-díjat Őrsi Gergely polgármester és Csabai Péter, a VÖK elöljárója adta át Czettel Lászlónak, aki az elismerést szüleinek ajánlotta fel.

– Köszönöm a családomnak, hogy mellettük álltak és támogatták munkámat. Köszönet a jelölőknek és az önkormányzatnak az elismerésért – emelte ki. – Ugyanakkor fontos tudni, hogy amit tettem, azt nem egyedül végeztem, a sok segítő összefogása nélkül mindez nem sikerült volna – hívta fel a figyelmet.





# Már kiválthatók az idei parkolási engedélyek

**A 2019-es engedélyek 2020. január 31-ig érvényesek**

**Ha személyesen váltaná ki engedélyét, új helyszíneken várjuk: 2020. január 17-ig a Lajos utca 2.-ben, 2020. január 18-tól a Margit utca 2-4.-ben.**

Saját vagy céges autójára már online is kiválthatja parkolási engedélyét. Ha mégis személyesen intézné, akkor ezt januártól könnyebben megközelíthető helyszíneken tudja megtenni. A tudnivalókról postai levelet is küldünk azoknak, akiknek jelenleg is van érvényes parkolási engedélyük.

## Mikor tudja kiváltani a parkolási engedélyt?

Az engedélyt online január 2-től, személyesen pedig január 6-tól tudja kiváltani. Az előző évi engedélyek január 31-ig érvényesek.

## Ki kaphat engedélyt?

Ön akkor kaphat parkolási engedélyt, ha: • nem tartozik a gépjárműadóval • nem tartozik parkolási pótdíjjal és • a fizetőzónában van az állandó lakóhelye, vagy • gazdálkodói parkolási engedély esetén: a fizetőzónában van a vállalkozás székhelye, telephelye vagy fióktelepe.

## Milyen járműre kaphat engedélyt?

Olyan járműre kaphat engedélyt, amelynek: • van érvényes forgalmi engedélye • tömege legfeljebb 3500 kg • a forgalmiban szereplő adatai megegyeznek a központi nyilvántartásban szereplő adatokkal, és • Ön a tulajdonosa, üzemeltetője vagy kizárólagos használója („céges autó”), vagy • gazdálkodói parkolási engedély esetén: a vállalkozás tulajdonosa vagy üzemeltetője.

## Mennyibe kerül az engedély?

II. kerületi lakosoknak 1000 forintot kell fizetniük az engedély kiállításáért, cégeknek pedig 2000 forintot.

Ha Önnek mozgáskorlátozott-igazolványa van, akkor nem kell fizetnie az engedélyért. Eh-



hez be kell mutatnia az igazolványt, vagy online ügyintézésnél fel kell töltenie róla egy képet.

## Hogyan tudja kiváltani az engedélyt?

Ha Ön II. kerületi lakos, akkor az engedélyt kiválthatja online vagy személyesen. Most már online intézheti az engedélyt akkor is, ha Ön a jármű üzemeltetője vagy tulajdonosa, és akkor is, ha céges autót használ.

Ha Ön gazdálkodói parkolási engedélyt szeretne, azt kizárólag személyesen tudja intézni. Ha nem a cégjegyzésre jogosult kéri az engedélyt, akkor írásos meghatalmazást is fogunk kérni.

## Online

Az ügyfelal-lak.masodik-kerulet.hu oldalon január 2-től válthatja ki a parkolási engedélyt.

Bejelentkezés után ellenőrizni fogjuk a jármű adatait, és azt, hogy Ön tartozik-e gépjárműadóval vagy parkolási pótdíjjal. (Ha még nem használta az Ügyfélablakot, akkor ehhez először regisztrálnia kell.)

Ha mindent rendben találunk, akkor online befizetheti a díjat bankkártyával, vagy át is utalhatja azt.

Az engedélyt automatikusan kiadjuk, amint megérkezik a befizetés.

Ha Önnek céges autója van, akkor a szükséges iratokat is fel kell töltenie szkennelve vagy fotózva. Ezek listáját a postán küldött levélben találja.

## Személyesen

**Január 17-ig:** a Városrendészeti Osztály ki-helyezett irodáján (Lajos u. 2., volt MKB Bank fiók) hétfőtől péntekig 8–12 és 13–18 óra között.

**Január 18-tól:** a Központi Ügyfélszolgálaton (Margit u. 2-4.).

• hétfőn 8–12-ig és 13–17-ig • kedden 8–12-ig és 13–16-ig • szerdán 8–12-ig és 13–18-ig • csütörtökön 8–12-ig és 13–16-ig • pénteken 8–13-ig.

## Az ügyintézéshez hozza magával:

• személyi igazolványát, jogosítványát vagy útlevelét • lakcímkártyáját • a jármű forgalmi engedélyét és • céges autó esetén a postai levélben felsorolt iratokat.

Ha mindent rendben találunk, akkor az engedély díjáról postai csekket fog kapni az ügyintézőtől. Fizesse be a csekket. Ha nem postán fizeti be, ügyeljen arra, hogy helyesen adja meg a befizető-azonosítót. A befizetett csekket nem kell visszahoznia hozzánk. Miután befizette, kb. 3 munkanap múlva automatikusan kiállítjuk, illetve meghosszabbítjuk az engedélyt.

VÁROSÜZEMELTETÉSI IGAZGATÓSÁG  
VÁROSRENDSZETI OSZTÁLY

**Online már bankkártyával is fizethet!**



A céges autó esetén szükséges iratok listáját, valamint a bérelőkre vonatkozó szabályokat a postán kiküldött levélben találja. Bővebb felvilágosítást kaphat a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) »Ügyintézés»Közterület/Parkolás»Parkolási engedélyek (jobb oldali menü) menüpontban, valamint a (06 1) 346-5678-as telefonszámon.



# Segítség hajléktalan embereknek

A hideg beálltával még nehezebb időszak köszöntött a hajléktalan emberekre. A téli krízisidőszak alatt elsősorban a Magyar Máltai Szeretetszolgálat munkatársai nyújtanak nekik segítséget, de szerencsére sok segíteni vágyó, jó szándékú civil is akad, aki a maga eszközeivel igyekszik elviselhetőbbé tenni ezt a méltatlan élethelyzetet.

Január első napjaiban tucatnyian kerestek fel a II. kerület erdős részén élő hajléktalanokat, hogy meleg ruhát és ételt vigyenek nekik. A kezdeményezés a Hidegkúton élő Szalay Kriszta színművésztől származott, aki elmondta, hogy szeretne rendszeresen segíteni, de fontos megkérdezni, hogy mire van ténylegesen szükségük a hajléktalanoknak, hogy ne terheljük felesleges holmikkal azt a területet, ahol élnek.

Következő lépésként takarítási akciót hirdetett **JANUÁR 18-án** 10 órától, a Hűvösvölgyi Stop Shoppal szembeni erdős területre, ahová minden segítő szándékú embert vár. PZS



## HAJLÉKTALAN SZEMÉLY ÉSZLELÉSE ESETÉN

hívják a budapesti hajléktalanellátó diszpécserközpontot a (06 1) 338-4186-os telefonszámon!

## AJÁNDÉKGYŰJTÉS ÉS ÉTELOSZTÁS



Ahogy előző lapszámunkban is beszámoltunk róla, karácsonyi karitatív akciót szervezett az önkormányzat a II. kerületiek bevonásával, amelynek során több száz, észak-magyarországi kistélepüléseken élő, nehéz sorsú gyermek karácsonyi kívánságát teljesítettük közösen. Képünkön a borsodi és szabolcsi gyerekeknek szánt ajándékokkal rakják meg a kisbuszokat



A hidegebb időszakban minden héten szerdán 16.15 órától ételosztást tart a Széna téren a Káldor Miklós Kollégium a II. Kerületi Önkormányzat támogatásával. A meleg étel kiosztásában a kollégium diákjai segídeknek önkéntes munkával.

## Együtt könnyebb, együtt jobb

A II. kerületi Család- és Gyermekjóléti Központ programjai

**JANUÁRTÓL ÉDESAPÁK SZÁMÁRA SZERVEZNEK CSOPORTOT**, amely lehetőséget ad a résztvevőknek arra, hogy a csoportmunka során a közösség erejét használva mozgósítsák saját erőforrásaikat. Feldolgozandó témák: Mit jelent apának lenni – szülői szerepek? A válással kapcsolatban: veszteségek feldolgozása; erőforrások felkutatása; szerepek alakulása, változása; az élet újraszervezése: mit tartogat a jövő? II. kerületi lakosok számára a részvétel ingyenes. Jelentkezés és további információ: [retek.diana@csygk02.hu](mailto:retek.diana@csygk02.hu)

A II. kerületi Család- és Gyermekjóléti Központ a Vásáry Tamás Alapítvánnyal együttműködésben **CSALÁDI WORKSHOPOT INDÍT SZÜLŐK SZÁMÁRA JANUÁR 17-én**. Olyan szülőket várnak, akik szeretnék közelebbről megismerni saját szülői szerepüket, illetve jól használható technikákat kapni a gyerekneveléshez. Lesz szó energiamenedzsmenről, stressz- és konfliktuskezelésről, hatékony kommunikációról, középpontba kerül a szülő és gyermeke közti bizalmi kapcsolat erősítése. A csoport kéthetente péntekenként találkozik az Erőd u. 11. szám alatt. II. kerületi lakosok számára a részvétel ingyenes. További információ, jelentkezés: [vasarylalpitvany@gmail.com](mailto:vasarylalpitvany@gmail.com).

A központ **KIRÁNDULNI HÍVJA AZ ÓVODÁSOKAT** a 4 évszak 4 kilátó program keretében. Gyertek velünk az Erzsébet-kilátóhoz **JANUÁR 25-én szombaton!** Útvonal: Normafa (21A busz végállomása) – Erzsébet-kilátó – Normafa. A túra hossza kb. 4,5 km. Találkozó: január 25-én 10 órakor a Normafa buszvégállomásnál.

Az az óvoda, amelyet a kirándulásokon a legtöbb gyerek képvisel, értékes könyv- és tárggyutalmat kap. További információ: Mátrai Márta (06 20) 452-1700.





# Bővülő kínálat a szűrőnapokon

**A II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat**a évek óta tavasszal és ősszel is tart ingyenesen elérhető egészségügyi szűrőnapokat a kerület lakosai részére. Legutóbb tavaly novemberben került sor az egészségnapok megtartására.

– Szeretnénk, ha minél többen jelentkeznének a Kapás utcai és Községház utcai telephelyeken, ezért hagyományosan a szombati munkaszüneti napokra hirdetjük meg a szűrőnapokat és többféle vizsgálatot ajánlunk a hozzánk fordulónak – mondta el az Egészségügyi Szolgálat orvosigazgatója, **dr. Nyilas Zsuzsanna**. – Igyekszünk motiválni a lakosságot saját egészségük figyelemmel kísérésében, egyre nagyobb hangsúlyt fektetve a súlyos betegségek megelőzésére. Ennek megfelelően alakítottuk ki szűrőnapjaink kínálatát, amit 2011 óta igyekszünk folyamatosan bővíteni.

A belgyógyászatban a szív-érrendszeri betegségek rizikófaktorainak kiderítése és a magasvérnyomás-betegség szűrése történt, laborvizsgálatként vércukor- és koleszterinszint-vizsgálatot végeztünk. Az első lépésben kiszűrte és továbbírányított belgyógyászati betegeket egy későbbi időpontban a Pulzus Központ fogadta részletesebb műszeres vizsgálatokra. Ez alkalommal is nagy volt az érdeklődés az InBody készülék nyújtotta diagnosztikára, amely alkalmas a test összetételének vizsgálatára, így a zsírszövet, az izomtömeg, a csontokat alkotó ásványianyag-tartalom és a vízterek meghatározására.



dr. Nyilas Zsuzsanna

vizsgálata történt. A fül-orr-gégészeti rendelésén orvosaink a szájüregi és gégedaganatok szűrését, és szükség szerint fülmosást végeztek a szakasszisztensek segítségével. A tüdőgyógyászat szűrővizsgálatai a dohányzás

okozta ártalmak és a légzésfunkció mérésére irányultak.

A legtöbb jelentkező a vastagbélrákszűrésen vett részt, a helyszíneken kapott mintavevő eszközöket magukkal vihatták, a visszahozott székletminták kiértékelése a szakrendelő laboratóriumában utólagosan történt.

2017 óta mammográfiás diagnosztikával is bővült az egészségnapokon választható vizsgálatok köre, amelyet 2018 őszétől már minden 40 év feletti nő számára elérhetővé tettünk.

Pszichológus foglalkozott a lelki zavarokkal és élethelyzeti problémákkal jelentkezőkkel. Neurológus specialista végezte a stressz és egyéb okok következtében fellépő fejfájás és a test különböző területeit érintő, úgynevezett krónikus fájdalomérzés tüneteinek a vizsgálatát.

A november 9-i szűrőnapon dr. Törös Edit reumatológus főorvos asszony felhívására ez alkalommal is többen részt vettek a nordic-walking-oktatáson.

A szűrőnapokon a különböző vizsgálatok mellett egészségügyi felvilágosító tanácsokat is kapnak a lakosok. Munkatársaink igyekeznek türelmes szakszerűséggel megválaszolni a felmerülő kérdéseket, lehetőség szerint életmódbeli változtatások ajánlásával. A résztvevők, állapotuk felmérése után, szükség esetén továbbírányítást kapnak kiegészítő vizsgálatokra egészségügyi szolgálatunkhoz vagy más, esetleg magasabb szintű szakorvosi területre.

A 362 jelentkezőből idén összesen a 18–60 év közötti, aktívan dolgozó korosztályból összesen 82-en kérték állapotuk felmérését. Ezt sajnálatosnak tartom, hiszen náluk igen magas a szív- és érrendszeri betegségek valamint a daganatok kialakulásának a kockázata.

Szeretném felkérni a lakosságot, figyeljék a különböző fórumon megjelenő, ingyenesen igénybe vehető egészségnapok dátumait, és minél többen keressenek fel bennünket, még ha be is kell áldozniuk ezért szombati szabadnapjukat – hívta fel a figyelmet dr. Nyilas Zsuzsanna.





# Kultúrák és korok Budán

*Kultúrák és korok Budán* címmel nyílt új, időszaki kiállítás a Gül Baba Kulturális Központban. A december 6-tól látható interaktív tárlat időutazásra hívja a központ látogatóit: hét vitrinben hét korszak egy-egy jellegzetes tárgyát lehet megtekinteni, mellettük rövid korrajz olvasható, illetve annak hangulatát megelevení-

níteni hivatott hangélményt is kapunk a látvány mellé. A kiállítás a IX. század végétől indul, amikor a honfoglaló magyarok megérkeztek a Kárpát-medencébe, elérték a Duna vonalát, így a későbbi Buda, illetve a mai kiállítóhely környéke is fontos helyszínné vált. Megismerhetjük a középkor jellegzetességeit, a tatárjárás

dúlását és IV. Béla, Budavár megalapítójának második honalapítását. Nem maradhat ki a török hódítás korszaka sem, illetve az azt követő újjáépítés. Képet kapunk a XIX. század kulturális és gazdasági fellendüléséről, ami a 146 évvel ezelőtt egyesített Budapestet igazi modern, európai nagyvárossá tette, majd a világháborúk csapásaiból újjáéledő fővárosról is. Buda fejlődésének bemutatása mellett a kiállításnak helyet adó Gül Baba türbéjének fél évezredes történetét is nyomon követhetjük a korabeli ábrázolások mentén.

A megnyitón köszöntőt mondott Szalai István, a Gül Baba Türbéje Örökségvédő Alapítvány vezérigazgatója, Láng Orsolya, a Budapesti Történeti Múzeum régészeti főigazgató-helyettese és Kassai Hajnal, az Emberi Erőforrások Minisztériumának múzeumi főosztályvezetője.

A Budapest Történeti Múzeum közreműködésével összeállított *Kultúrák és korok Budán* című tárlat három hónapig, előreláthatólag március végéig lesz látható (1023 Mecset utca 14.). PZS



## Emlékezés a magyar fotószakelmélet megteremtőjére

A százhusz éve született dr. Sevcsik Jenőre, a fotószakelméleti oktatás megteremtőjére emlékeztek tavaly december 14-én egykori lakóhelyénél, a Lövház utca 26.-ban. A 97 éves korában elhunyt Sevcsik Jenő (1899–1996) 1931-től haláláig élt ebben a házban. Emléktáblájánál családja nevében fia, Sevcsik István, valamint Rékasi Attila, a Magyar Fotóművészek Szövetségének elnökségi tagja helyezte el koszorút. Munkásságára egykori tanítványa, Tőry Klára fotótörténész emlékezett.

Mint elmondta, Sevcsik Jenőnek már halála után egy évvel emléktáblát állított a Magyar Fotóművészek Szövetsége, és a ház lakói is annyira szerették őt, hogy a renoválás után is visszahelyezték a táblát.

– Sevcsik tanár úr egy intézmény volt, egymaga pótolta azt, ami a szakmai oktatásból akkoriban hiányzott. Oktatásszervezői, nevelői és szakírói munkássága megkerülhetetlen. Több évtizeden át tartó munkája során minden újdonságot beépített a módszerbe – emlékezett Tőry Klára, aki a történeti háttérrel is megvilágította: – Először 1920-ban hoztak rendeletet arról, hogy a fotográfiai oktatás oklevél képzés legyen. Azelőtt a tanoncok mestereiktől tanultak, akik sokszor féltékenyen őrizték tudásukat. 1926-ban az oktatás megszervezésével Sevcsik Jenőt bízták meg. Saját maga sokszorosította



a felesége segítségével nyolcvanoldalas jegyzetét, ami rögtön elfogyott. Híre ment, újrairta és saját kiadásában, 1935-ben Fényképezés címmel jelentette meg. Ez súlyos anyagi terhet jelentett számára, de vállalkozását siker koronázta, így később, a háború alatt már egyik könyvét a másikat után adták ki a nagy kiadók, művei fogalommal váltak.

Képei és felszerelése nagy része a II. világháború alatt elpusztult, de nem esett kétségbe, kidolgozta a felsőfokú oktatást is. Megszervezte a műhelyiskolát, kezdetben a Nyár utcában, majd más helyszíneken.

Sevcsik Jenő sok helyen oktatott szakelméletet: a fotótanonc iskolában, a Práter utcában és a Képző- és Iparművészeti Gimnáziumban. Jegyzetek és könyvek sorát írta, így aztán a mai magyar fotóművészeti kultúra alap-



Képünkön Tőry Klára fotótörténész és Sevcsik Jenő családja

köveiként jellemezték munkáit. – Nála nem lehetett megbukni – folytatta emlékezését Tőry Klára –, mert nem arra volt kíváncsi, a diák mit nem, hanem hogy mit tud. Ezáltal mindenkivel megkedveltette a tanított tantárgyat. Világosan magyarázott és közérthető könyveket írt. Nagy köztiszteletnek és közszeretnek örvendő ember volt.

1917-ben a hadiértséget követően a frontra került, Tirolban a hegyek között a csodálatos tájat fényképezte. Eredetileg matematika-fizika szakos tanárként végzett, kezdetben mérnök akart lenni. Később fényképészegéd-, és mesterlevelet szerzett, majd a mestervizsga-bizottság tagja lett. Közben jogi és közgazdasági tanulmányokat is folytatott.



– Mindvégig nagyon szerény ember maradt, bár kitüntetései nehéz lenne felsorolni. Szeretném, hogy a mai kor emberei is ismerjék, tiszteljék és szeressék, mert őt mindenki úgy hívta, hogy a Tanár úr.

Sevcsik Jenőről a szomszédos kávézó is megemlékezik, falán portréja, képei és egy régi, Budai Polgárban róla megjelent cikk is látható.



A MAGYAR  
KULTÚRA  
NAPJA

2020

# A magyar kultúra napján

Január 22-én ünnepeljük országszerte a magyar kultúra napját. Ebből az alkalomból a II. kerület két művelődési központja is ünnepi műsorral várja vendégeit. Ez alkalommal Örkény István, illetve Kányádi Sándor alakját idézik fel egy-egy irodalmi est keretében.

## AZ ÜSTÖKÖS

Január 21., 19.00

A magyar kultúra napja tiszteletére, **JANUÁR 21-én** 19 órakor mutatja be a Klebelsberg Kultúrkúria Az üstökös című darabot a Baltazár Színház előadásában.

Az üstökös egy zenés önvizsgálat – nem csak kamaszoknak. Az előadás középpontjában egy 16 éves lány áll, akit az osztálytársai kiközösítenek. Csak azért, mert a világot a maga teljességében látja, és ezt ki is fejezi nyers őszinteséggel, ami mehökkenti környezetét. Kilóg a közösségből és ezért bántják. Előadják a Baltazár Színház színészei (1028 Templom utca 2-10.).



## AZ ÉLET ÉRTELME

Január 19., 15.00

Egypercesek száz percben Örkény István novelláiból a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). Olvas: Mácsai Pál, cimbalmozik: Lukács Miklós.

Az Egyperces novellák című kötet 1968-ban jelent meg először. Az egyik oldalon a közlés minimuma, a másikon a képzelet maximuma. Az írásokban ott az apró darabokra hullt közös ideáink groteszk látványa, de megfordítva is: a banalitásokban az élet titokzatos teljessége. A műfaj ma már fogalom, sok sora szállóige, alakjai, helyzetei beépültek nyelvünkbe, gondolkodásunkba. Az egypercesek különös tulajdonsága, hogy nem avulnak. Ennek oka nemcsak a vonzó forma, az eredeti optika, a tiszta szellem és a fényes humor, hanem elsősorban az, hogy szerzőjük meglátta azt, ami bennünk és körülöttünk nem változik. Belépő: 2600 Ft.

## A NÉMA HANG, AMIT KI KELL EJTENÜNK

Laczkó Vass Róbert és Szép András előadástestje a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2-10.)

Miért éppen a költőktől várnátok barokkosan billegő és jól táplált vigaszt, mikor a Miatyánk egy-két aszkéta igéjével is évekig elvagytok? – szegezi nekünk a kérdést Kányádi Sándor, miközben pontosan tudja, hogy a legbelül sarjadó-kapaszkodó szavak ugyanúgy gondozásra szorulnak, mint a mostoha sorsra jutott „örmény kert, zsidó sor, magyar telek” – és velük együtt a szokásból kiment énekek. A néma hangot, amely ott bujkál mindannyiunk lelkében, tiritarka transzvilvanizmusunk és huszadik század végi félelmeink foglalják hasonlatokba, metaforákba, hexameterbe vagy ősi felelő nyolcasokba: versbe, amit mondani – s miért ne: énekelni kell! Nyomra lel a szó, a dallam, kötése köt oldhatatlan – összegez a költő, s ezzel a csapásírányt is meghatározza, amelyet követnünk kell előadásunkban.

Január 21., 19.30



## „A PORSZEMEN ÁTVILÁGÍT A NAP”

Gross Arnold emlékkiállítás január 31-ig

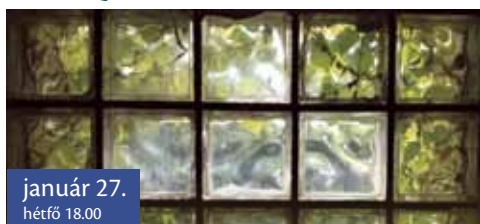
Tavaly november végén volt Gross Arnold születésének 90. évfordulója. A II. kerületben élt, öt éve, épp a magyar kultúra napján elhunyt Nemzet Művésze díjjal kitüntetett, Kossuth- és Munkácsy-díjas grafikus- és festőművészre, a rézkarc műfajának megújítójára emlékezve nyílt nagyszabású kiállítás a Gross Arnold és a Jászi Galéria közös rendezésében. A kiállítás anyagát a két galéria gyűjteményéből állították össze, kiegészítve magángyűjtők, az ibis Mercure Castle Hill, a Magyar Képzőművészeti Egyetem és az Iparművészeti Múzeum gyűjteményéből származó alkotásokkal. A tárlat kurátora: Révész Emese művészettörténész. A kiállítás keretében az MTVA Archívum jóvoltából folyamatosan vetítik Sós Mária 1978-as, Gross Arnoldról készült Játék-Film című portréfilmjét. A kiállítás ingyenesen látogatható **JANUÁR 31-ig** keddtől péntekig 10–18, szombaton 10–14 óra között (Széphárom Községi Tér, 1053 Szép utca 1/b).







**Klebsberg KultúrKúria**  
1028 Budapest, Templom utca 2–10.  
Tel.: +36 1/392 0860  
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria



január 27.  
hétfő 18.00

## RÁCSODÁLKOZÁS

Kádár Katalin fotókiállítása

A kiállítást megnyitja  
**TÓTH JÓZSEF FÜLES** fotográfus  
2020. január 27-án 18 órától.

Díjtanul megtekinthető  
január 27 – február 16. között  
naponta 10-18 óráig.

január 19.  
vasárnap 16.00

**KUCOK**  
Játssz velünk mesét!  
Interaktív mesesház  
a Tünet Együtt tagjainak  
közreműködésével  
3 és 7 éves kor közötti  
gyereknek

Rendező:  
**SZABÓ RÉKA**

Az előadás az Emberi Erőforrások  
Minisztériuma támogatásával  
kerül bemutatásra.

február 1.  
szombat 15.00

## CSIRIBIRI FARSANGOLO CSALÁDI DÉLUTÁN

Kelekótya haramiák - **Zirano Színház**  
a Kolompós **együtt**es farsangi mulatsága  
Kézműves játszóház

A program az Emberi Erőforrások Minisztériuma  
támogatásával valósul meg.



**kulturkuria.hu**

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

## KIÁLLÍTÁSOK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: FEBRUÁR 9-ig:** Tünékeny valóság. A Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete Fotóművészeti Tagozatának csoportos kiállítása. **JANUÁR 14. – FEBRUÁR 9-ig:** Álmod az emberről – Ősz Ilona festőművész kiállítása (1028 Templom utca 2–10.).
- **VÍZIVÁROSI GALÉRIA: JANUÁR 30-ig:** Művészek a II. kerületben. Osgyányi Sára, Schnedarek Réka, Papageorgiu Andrea: Átszűrődő bizonyosság – festmények (1027 Kapás utca 55.).
- **A KSH KÖNYVTÁR** folyosóján **JANUÁRBAN** a Magyarország Felfedezése Alapítvány Szociofotó című kiállítása tekinthető meg (1024 Keleti Károly u. 5.).

## ZENE, TÁNC

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 17., 10.00:** Muzsikusz Klébelet. Eckhardt Gábor zenei kalandozása kisiskolásoknak. **JANUÁR 17., 19.00:** Grazioso Zeneszalon. Házigazda: Detvay Mária Marcella, vendégek: Bodrogi Éva (szoprán) és Marczai Mariann (zongora). **JANUÁR 25., 18.00:** Echo II. koncert. **JANUÁR 26., 15.00:** Az operairodalom gyöngyszemei. Bizet: A gyöngyhalászok. A New York-i Mertopolitan Operaház előadása felvételről. **JANUÁR 26., 16.00:** Családi hangutazás a család minden tagjának. **JANUÁR 26., 18.00:** Hangutazás és hangfürdő 14 éves kortól. Stresszoldó kikapcsolódás Bársony Bálinttal (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JANUÁR 16., 19.00:** Újévköszöntő tánc ház urálással. **JANUÁR 19., 19.00:** Neil Young sétány klubkoncert. **FEBRUÁR 3., 19.00:** Calcutta trió – indiai zeneklub. A koncerteket az indiai kultúráról, emberekről szóló film színesíti (1022 Marcsibányi tér 5/a).

## SZÍNHÁZ

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 16., 19.00:** Leonard Gersche: A pillangók szabadok – a Kecskeméti Katona József Színház előadása. **FEBRUÁR 12., 19.00:** Sütő András: Advent a Hargitán – a Váci Dunakanyar Színház és a Zenthe Ferenc Színház előadása (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Nonstop impro a Szindra társulattal – itt minden a pillanat műve, a közönség instruálhatja a szereplőket és részt vehet a játékban is. Műsorvezető: Földessy Margit. **JANUÁR 18., 19.30:** Hát ez isteni! **JANUÁR 31., 19.00:** Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról. A Szindra társulat előadása. Rendező: Földessy Margit. **FEBRUÁR 1., 19.30:** Kicsi a világ (1022 Marcsibányi tér 5/a).
- **ÁTRIUM: JANUÁR 14., 19.30:** Fehér nyuszi, vörös nyuszi. Előadja Rudolf Péter. **JANUÁR 17., 18., 19.30:** Egy, kettő, három. **JANUÁR 19., 26., 11.00:** Hillsong Budapest Connect. **JANUÁR 19., 17.00 és 19.30:** Az öldöklés istene. **JANUÁR 22., 23., 24., 19.30:** Az Örült Nők Ketrece. **JANUÁR 25., 16.00 és 19.30:** 12 dühös ember. **JANUÁR 26., 19.30:** Fehér nyuszi, vörös nyuszi. Előadja Csákányi Eszter. **JANUÁR 27., 28., 19.30:** A félelem megeszi a lelket. **JANUÁR 29., 19.30:** Vaknyugat. **JANUÁR 30., 19.30:** Igenis, miniszterelnök úr! (1024 Margit krt. 55.).
- **JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: JANUÁR 14., 20.00:** Mellettünk – a Grecsó fivérek összművészeti estje. **JANUÁR 15., 19.00:** Leszámolás velem. **JANUÁR 16., 19.00:** Benne vagy. **JANUÁR 16., 20.00 és JANUÁR 17., FEBRUÁR 4., 19.00:** Nagy vacsora. **JANUÁR 17., 24., 20.00:** 23 perc. **JANUÁR 18., 11.00:** A manógyár. **JANUÁR 19., 10.00:** Hab a tortán mesesorozat, mesél: Pető Kata és Porogi Ádám. **JANUÁR 22., 19.00:** A férfiak szexuális világa. **JANUÁR 22., 20.00 és JANUÁR 23., 19.00:** Ketten. **JANUÁR 23., 19.00 és FEBRUÁR 1., 20.00:** Tótféri. **JANUÁR 25., FEBRUÁR 2., 20.00:** Kiválasztottak. **JANUÁR 26., 19.00:** A szerelem zsoldosai. **JANUÁR 28., 19.00:** Magyar nátha. **JANUÁR 29., 19.00:** Kérsz teát? Avagy miért olyan bonyolult a nem, ha szexről van szó? **JANUÁR 30., 19.00:** Lefitymálva. **JANUÁR 30., 20.00:** Megáll az idő. **FEBRUÁR 1., 19.00:** Hurok (1027 Jurányi utca 1–3.).
- **SPIRIT SZÍNHÁZ: JANUÁR 15., 19.00:** Az ajtó. **JANUÁR 15., 18., 19.30 és FEBRUÁR 2., 17.00:** Aszszony a fronton. **JANUÁR 16., 17., 19.30:** Sodrásban. **JANUÁR 18., 15.00:** A londoni lakosztály. **JANUÁR 18., 19.30, JANUÁR 19., 15.00 és 19.00, JANUÁR 21., 19.00:** Örökké... szabadon... **JANUÁR 19., 16.00 és 19.30:** Kitaszított. **JANUÁR 20., 22., 19.00:** Száz év magány. **JANUÁR 21., 19.30:** 152 lépés Auschwitz felé. **JANUÁR 23. és FEBRUÁR 4., 19.30:** Mengele bőrdíjja. **JANUÁR 24., 19.00, JANUÁR 25., 26., FEBRUÁR 1., 2., 15.00 és 19.00 és FEBRUÁR 3., 19.00:** Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról. **JANUÁR 25., 16.00 és 19.30:** Én, Szabó Magda (Agyigó). **JANUÁR 26., 16.00:** Szeretlek könyv. **JANUÁR 26., 19.30:** Latin érintés. **JANUÁR 27., 28., 19.00:** Rémes születésnap. **JANUÁR 28., 29., 19.30:** Mario és a varázsló. **JANUÁR 31., 19.00:** Nyitott házasság. **JANUÁR 31., 19.30:** Novecento. **FEBRUÁR 1., 3., 19.30:** Ki fél itt a farkastól? **FEBRUÁR 4., 19.00:** Veszedelemes viszonyok (1023 Árpád fejedelem útja 3-4.).

## KLUBOK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 22., 18.30:** Kertbarát és Természetbarát Fórum. A természet megóvása, a növények természetes ápolása az egészségünk megőrzése érdekében. **JANUÁR 29., 18.30:** Gyógynövényklub. Immunrendszer erősítése és egészségünk védelme gyógynövényekkel (1028 Templom utca 2–10.).
- **A BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET** minden kedves olvasónak jó egészséget kíván az új esztendőben. **JANUÁR 14.:** A Ruha-tár című népművészeti kiállítás megtekintése vezetéssel az Erdős Renée Házban. **JANUÁR 16.:** Évnyitó klubdélután. Programokra jelentkezés, tagdíjfizetés. **JANUÁR 18.:** Az Agnus Dei című kiállítás megtekintése kurátori vezetéssel a Pesti Vigadóban. **JANUÁR 21.:** Szubjektív – egy rendkívül izgalmas és érdekfeszítő bemutató tárlat az Iparművészeti Múzeum műhelytitkaiban. **JANUÁR 23.:** Mozart II. – Simonffy György karnagy válogat a világ egyik legnagyobb zeneszerzőjének műveiből. **JANUÁR 28.:** A Szentendrei Új Művésztelep kiállítása a Ferenczy Múzeumban vezetéssel. Utazás HÉV-vel. **JANUÁR 31.:** Diplomácia az emlékek tükrében címmel Hargita Árpád ny. nagykövet előadása. Minden érdeklődőt várunk. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: (06 1) 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 30) 792-5323, fonixke@t-email.hu).



- **A KSH KÖNYVTÁR** és a homoludens.hu Egyesület közös családi társasjátékklubja hétfőnként 16–19 óráig. További információ kérhető a (06 1) 345-6949-es telefonszámon. **JANUÁR 16., 17.00:** Beszélgetőklub. A valódi egymásra figyelő beszélgetés – Kolozsvári Marianna előadása. Az események a Thirring Lajos-teremben lesznek (1024 Keleti Károly utca 5.).
- **MICVE KLUB A FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGÓGÁBAN:** **JANUÁR 19.;** 18.00: A „Van az a pénz, ami megbolondít” című amerikai filmvígjáték levetítése. Szereplők: Diane Keaton, Ted Danson, Katie Holmes, Adam Rothenberg (1023 Frankel Leó út 49.).

### GYEREKEKNEK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** **JANUÁR 17.,** 14.30: Mazsola-bérlet: Az elveszett szaloncukor – a Bóbita Bábszínház előadása. **JANUÁR 18.,** 16.00: Hangszersimogató. Bársony Bálint és zenekarának interaktív foglalkozása és minikoncertje. **JANUÁR 20.,** 10.00: Sípall, dobball – Babaszínház 0-3 éveseknek a Vaskakas Bábszínház előadásában. **JANUÁR 24.,** 9.00 és 10.30: Tádé-bérlet: Farkasbarkas és Rókakoma – az Arany-szamar Színház előadása. **JANUÁR 25.,** 15.30: Diafilmek délutánja (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **JANUÁR 21.,** 10.00: Ül, áll, fekszik – a Griff Bábszínház babaszínházi előadása 0-4 éveseknek. Minden szombaton 10.30–12.00-ig Motolla játszótér. Minden szombaton 10.30–12.00-ig tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól (1022 Marczibányi tér 5/a).

### NYUGDÍJASOKNAK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **JANUÁR 24.,** 15.00: Csavargó, provokátor, festőzseni. Michelangelo Merisi da Caravaggio művészete. Albrecht Zsófia művészettörténész előadása. A nyugdíjasklub további programjain a részvétel klubtagsághoz kötött. Klubvezető Sipos Ildikó: (06 1) 212-2820, (06 30) 439-1070 (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** **JANUÁR 14.:** Első találkozás a klubhelyiségben. **JANUÁR 15.:** Séta a Normafánál. **JANUÁR 22.:** Molnár C. Pál Múterem Múzeum. **JANUÁR 29.:** Balatonföldvár, téli Balaton vonattal. További információ a (06 70) 615-9964-es telefonszámon vagy a budainapsugar20@gmail.com e-mail-címen kapható.
- **NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB:** **JANUÁR 24-én,** pénteken az óbudai Magyar Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Múzeumba látogatunk el. Klubtagok részére a program ingyenes. Találkozó a 4-es és 6-os villamos Mechwart ligeti megállójában 13 óra 30 perckor. Érdeklődni és jelentkezni a besenyeizsofi@gmail.com címen lehet (1027 Fazekas u. 19–23. fszt.).
- Az **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET** II. kerületi szervezete **JANUÁR 22-én** találkozik a Keleti Károly u. 13/b-ben 15.30 órai kezdettel újjáélesztésre és beszélgetésre (1024 Keleti Károly utca 13/b, Fidesz-iroda).

### KIRÁNDULÁSOK

- **TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE:** Gyalogtúrák: **JANUÁR 18.:** Budai-hegység: Nagytétényi Kastély-múzeum, Érd, Földrajzi Múzeum. Találkozó 9.00 óra, Mórincz Zsigmond körtér, 33-as busz megállója. **JANUÁR 25.:** Budai-hegység: Kamaraerdő. Találkozó 9.00 óra, Batthyány tér, 41-es villamos megállója. **FEBRUÁR 1.:** Budai-hegység: Csiki csárda, KFKI. Találkozó 9.00 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat. További információ: (06 1) 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenweb.hu.
- **TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR:** **JANUÁR 26. és FEBRUÁR 2.:** Budai-hegység. Találkozó 9.20, Széll Kálmán tér, metrókijárat. Az útvonal a helyszínen lesz eldöntve. Túravezető Dobi Zoltán (06 30) 151-7533.

### ELŐADÁSOK, BESZÉLGETÉSEK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** Genius loci – Ludmann Mihály művészettörténész előadás-sorozata: **JANUÁR 21.,** 18.00: Róma művészetének születése az alapítástól a császárkorig. **FEBRUÁR 4.,** 18.00: A császárkor építkezései (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** **JANUÁR 13. és 27.,** 19.00: Monet művészete – Gimesy Péter művészettörténész előadása két részben. **JANUÁR 14.,** 19.00: Építészetről, képzőművészetről más-képpen. Leonardo III. rész. Előadó: Bálint Bertalan építész, belsőépítész, képzőművész. **JANUÁR 15.,** 19.00: Maksaméta humorklub. Vendég: Redenczki Marcsi, a Comedy Central tévécsatorna és a Rádiókabaré fellépője, a Stand up comedy Humortársulat tagja. **JANUÁR 23.,** 18.30: Kirké – Jóslatok, átkok és boszorkányok az ókori görögöknél. Szent titkok és természetfölötti rejtélyek a történelemben – Antalfy Péter történész előadás-sorozata (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **KLEBELSBERG EMLÉKHÁZ:** **JANUÁR 15.,** 17.30: Integritás, autonómia, elszakadás? A magyarországi németek viszonya a történelmi Magyarország felbomlásához. Előadó dr. Orosz László, PhD tudományos főmunkatárs Horthy-kori Kutatócsoport, Veritas Történetkutató Intézet és Levéltár. Az előadások, amelyeket a V4 Építészeti Alapítvány rendez, ingyenesek, de regisztrációhoz kötöttek. Regisztrálni a v4@v4fund.archi címen vagy a (06 70) 389-8720-as telefonszámon lehet (1028 Templom utca 12–14.).
- **A KSH KÖNYVTÁR,** a Kölcsey Ferenc Olvasókör és a Könyvtárellátó közös rendezvényén **JANUÁR 23-án** 17 órakor Fekete András író mutatja be Tüsi és Lobonc megmenti Bam Bandit című új kötetét. A dedikálással egybekötött est vendége lesz a könyv illusztrátora, Mayer Tamás is. Helyszín: Bibó István-terem (1024 Keleti Károly utca 5.).

### TANFOLYAMOK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Minden hétfőn 19.00–22.00-ig: Kreatív írás. A tanfolyamot Lackfi János József Attila- és Prima Primissima-díjas író, költő vezeti. **JANUÁR 17.,** 18.00–20.00: Irodalombarátok köre. Műhelyvezető, információ: Dancsházi Hajnal színművész, drámapedagógus (06 30) 242-7327 (1022 Marczibányi tér 5/a).

## marczi közösségi tér

www.marczi.hu

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A  
Tel.: (06 1) 212-2820, marczi@marczi.hu

január 18. szombat 11.00

**ALMA EGYÜTTES  
CSALÁDI KONCERTJE**



január 24. péntek 19.00

Fejes Endre – Presser Gábor

**JÓ ESTÉT NYÁR,  
JÓ ESTÉT SZERELEM**

a Szindra Társulat előadása

Rendező: FÖLDESSY MARGIT

január 26. vasárnap 19.00

**GRADUS AD PUBLICUM**

Sorozatszerkesztő és műsorvezető:

Eckhardt Gábor zongoraművész

Wijnands Emma – hegedű,

Wijnands Margit – gordonka és

Wijnands Paula – gitár, zongora

hangversenye

Közreműködik: Fekete Zsófia

– zongora



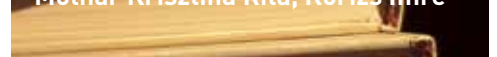
január 28. kedd 19.30

**LYUKASÓRA PRÓZA**

Résztevők: Nyáry Krisztián

moderátor, Kiss Judit Ágnes,

Molnár Krisztina Rita, Kőrösi Imre





# A HÓNAP FOTÓJA

## Fotópályázat a kerületről

### DECEMBER



Simonics Endre – Hármashatár-hegy

A Budai Polgár – a II. kerület szépségeit, sokszínűségét, értékeit, érdekességeit bemutató – fotópályázata 2019. december 31-én lezárult. Szokásunkhoz híven következő számunkban a tavalyi nyertes felvételeket közöljük és a szakmai zsűri döntése alapján eredményt hirdetünk. Az első három helyezettet díjazzuk (az I. helyezett 50 ezer, a II. 30 ezer, a III. pedig 20 ezer forint értékű jutalomban részesül).

## Ingyenes társastáncanfolyam és kapcsolatépítés házaspároknak



FOTÓ: PIVARAY

A tavalyi kurzus nagy sikerén felbuzdulva, idén újra lehet jelentkezni: korosztálytól és tánc tudástól függetlenül olyan környékbeli házaspárokat várunk a társastáncanfolyamra, akik szeretnének táncolni tanulni, emellett fontosnak tartják kapcsolatuk ápolását. A csütörtökönként 18.30 és 20 óra között tartandó tizalkalmas sorozaton minden alkalommal rövid bevezető hangzik el a házasság egy-egy fontos területéről, majd a résztvevők megismerkednek valamelyik tánc (keringő, cha-cha-cha, rumba, jive stb.) alapjaival. Kezds: **JANUÁR 30.**, csütörtök 18.30. Helyszín: **MEREK**, Addetur épület (1022 Marczibányi tér 3., balra hátul). Szervező: BudaSzíve Gyülekezet. A részvétel ingyenes, de a korlátozott létszám miatt regisztrációhoz kötött, amit az alábbi e-mail-címen lehet megtenni: budaszive@gmail.com. További információk a (06 20) 490-6663-as telefonszámon vagy a [www.facebook.com/budaszive/](http://www.facebook.com/budaszive/) címen.

## Modern tánc és mozdulatművészet iskolásoknak



A Berczik Sára Budai Táncklub új, mozdulatművészet-modern tánc tanfolyamára várják az iskoláskorú jelentkezőket. Az órákat **Rényi-Szirányi Laura** Berczik Sára-díjas táncoktató vezeti. Az órák ideje: szerda és péntek 18.00–18.45-ig. Próbára **FEBRUÁR 5-én**, szerdán. Jelentkezés a próbára: [budaitancklub@marczi.hu](mailto:budaitancklub@marczi.hu). Információ: [www.budaitancklub.hu](http://www.budaitancklub.hu), (06 1) 201-7992 (Berczik Sára Budai Táncklub, 1027 Kapás utca 55.).

## Idén is folytatódnak a komolyzenei koncertek a Bartók Emlékházban

**BARTÓK EMLÉKHÁZ: JANUÁR 18.**, 18.00: Beethoven összes zongoratriója, 3. rész – Kállai Ernő (hegedű), Varga István (cselló), Csalog Gábor (zongora). **JANUÁR 24.**, 18.00: Magyar szonáta – Fülei Balázs (képünkön) zongoraestje. **FEBRUÁR 1.**, 11.00: Cérnhangversenyek nagyóvodásoknak és általános iskolásoknak. Egy húron pendülünk – varázslatos kalandok bábokkal a komolyzene segítségével. Tárnok Marica és Sz. Nagy Mária bábművészek. A hangversenysorozat szervezője és háziasszonya Szalóczy Dóra zenetanár, karvezető. **FEBRUÁR 4.**, 18.00: MVM koncertek. Junior prima díjasok hangversenysorozata – Kovács Gergely zongoraestje. **FEBRUÁR 8.**, 18.00: Impresziók. Szabadi Vilmos (hegedű) és Marczi Mariann (zongora) hangversenye (1025 Csalán út 29.).





## Budai polgárok a kerületből...

Mozogni muszáj – vallja a kerületünkbe nemrég költözött fiatal gyógymasszőr, aki mozgásszervi problémákkal küzdőknek segít hatékony technikával enyhíteni, vagy ha lehet, megszüntetni a kínzó fájdalmakat. Czakó Soma jelenleg az Országos Orvosi Rehabilitációs Intézetben dolgozik gyógymasszőrként, illetve saját rendelője van a Hűvösvölgyi úton. Örül neki, hogy mára egyre többen kedvelik a különféle masszázsokat, de hasznosnak tartaná, ha ismeretünk lenne arról is, melyik mire jó és milyen tudás áll mögötte. Szakmai tudását egyebek mellett angol nyelvű szakirodalommal fejleszti, és az a célja, hogy páciensei elégedetten, megkönnyebbülve távozzanak rendelőjéből.

– Mindig is emberekkel akartam foglalkozni, valamilyen módon nekik segíteni. Gyerekkoromban nagy terveket szőttem arról, hogy majd egészségközpontokat hozok létre a világ távoli pontjain, és ott gyógyítom a népeket. A segítő szándék mellett az angol nyelv is motivált, mert az általános iskolában csodálatos angoltanárom volt, aki nagyon megszerettette velem a nyelvet. Azután a véletlen összehozott egy gyógymasszőrrel, aki mesélt erről a szakmáról és magyarországi helyzetéről. Az ő szavai indítottak el a pályán. Már a két éves képzést is nagyon élveztem, az elméleti részt a sok anatómiával és a gyakorlatit is.

Egy jó masszőrnek pontosan ismerni kell az emberi testet. Ha valaki bejön hozzám, először azt nézem meg, hogy milyen a mozgása, hogyan jár, mennyire tudja az ízületeit szabadon, fájdalommentesen mozgatni – sokszor nem is ott van a baj forrása, ahol a fájdalmat érezzük. Emellett nagyon fontos az empátia, valamint a titoktartás: ami a szalonban elhangzik, az ott is marad. A vendég számára akkor jó a masszázs, ha a végén érzi, hogy jobb lett, könnyebb lett a fájó testrész mozgatása, a masszőr számára pedig, ha nem merül ki a masszírozástól, csak azt érzi, jól átmozgatta az izmait, hiszen nem erőből masszírozunk, hanem a megfelelő technikával. A hagyományos passzív

technikák mellett aktívakat is használok, ami azt jelenti, hogy a vendég is végez bizonyos mozdulatokat a kezelés alatt. A kettő együtt nagyon hatékonyan tud működni.

Egy masszázstól még nem lehet csodát várni. Nagyon fontos, hogy a mindennapokban is figyeljünk a megfelelő testtartásra és mozgásra. Nem mindegy például, hogyan ülünk – sokszor hosszú órákat a számítógép előtt –, illetve, hogy mennyit mozgunk. Már ha csak nem villamossal tesszük meg azt a két megállót, hanem gyalog, akkor is sokat tettünk az egészségünkért. A testünk mozgásra lett szabva, ha nem mozgunk, biztos, hogy jönnek a problémák, a fájdalmak. Én is igyekszem sokat mozogni, gyalogolni, kirándulni, de legfőképp úszni. Ez a kedvenc sportágam, a legmesszebbmennyig kikapcsol, új energiákkal tölt fel, és ez az, amit bátran ajánlok mindenkinek: a vízben való mozgás tehermentesíti az ízületeket, ugyanakkor remekül átmozgatja az izmokat.

Fél éve költöztem ide Budára, a II. kerületbe, amit imádok. Olyan szerencsém van, hogy abban a házban alakíthattam ki a rendelőmet, ahol lakom. Élvezem, hogy sok zöld vesz körül, hogy a környéken gyönyörű helyekre lehet kirándulni. Nagyon szeretem a kilátókat: jó érzés fentről lenézni az alattunk elterülő városra.



## Otthonápolást segítő ingyenes oktatás



Fotó: PRAXAY/THUTSENKHO

A Budapesti Szent Ferenc Kórház a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve a Budán élő családoknak segítő, támogató, rehabilitációs célokkal egészségügyi programot indított, amellyel a családtagok házi ellátásában kívánnak gyakorlati segítséget adni. Az oktatás tematikája: a betegemelés technikai és technikai eszközei, pelenkázás, toalett segédeszközök használata, otthonápolási tanácsok.

A bárki által látogatható oktatás időpontja: **FEBRUÁR 24-én hétfőn 14 órától.**

Helyszín: Budapesti Szent Ferenc Kórház (1021 Széher út 73.). Az érdeklődőket korlátozott számban, előzetes jelentkezés alapján tudják fogadni. Jelentkezni *Fábiánné Kiss Szilvia* ápolási igazgatónál lehet, hétköznap munkaidőben telefonon a (06 20) 310-4404-es számon vagy e-mailben az [apolig@szentferencorhaz.hu](mailto:apolig@szentferencorhaz.hu) címen.



### POSTALÁDÁNKBÓL

#### Köszönet

December 29-én a déli órákban feleségem a Pusztaszeri köröndnél elesett, fejét beütötte. Egy arra járó férfi és két hölgy segítette őt a közelben levő buszmegálló padjára. A nála megtalált telefonon engem értesítettek, mentőt hívtak. Rövid időn belül a helyszínre érkeztem, az egyik hölgy és az úr ott őrizte a nejemet, és mikor megérkeztem, akkor a történetekről pontosan, szakszerűen beszámolt, feleségemet még a kocsiba is besegítette. Akkor is és most is hálásan köszönöm az ismeretleneknek az önzetlen segítséget. Jó érzés, hogy baj esetén bármikor számíthatunk honfitársainkra. Kívánom, hogy az új évben mindnyájunkat kerüljék el a hasonló esetek, de ha a baj megtörténik, akkor hasonló JÓ EMBEREKKEK legyenek dolgunk.

Köszönettel: Sz. F.  
(elérhetőség a szerkesztőségben)



# 75 éve történt

## A Regent-ház árnyékában



A Margit körút 45., a Regent-ház

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1945. január 22-én hajnalban hatalmas robbanás rázta meg a Rózsadomb lábát, közel háromszáz áldozatot követelve: felrobbant a Margit körút 43. és a 45. számú (Keleti Károly utca 1.) bérház. Utóbbi a bombabiztosnak hitt híres Regent-ház volt, míg a mellette állt épület méltatlanul feledésbe merült.



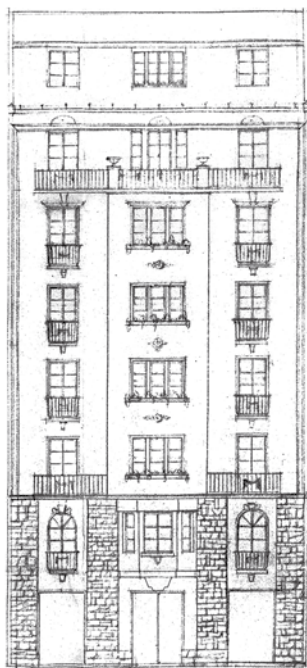
A Margit körút 43. és 45. számú házak romjai

Pollák Manó építész Margit körút 43. szám alatti telkét egy háztulajdonos részvénytársaság, a Modern Bérház Rt. vásárolta meg, Kénoszt Vilmos igazgató és társai hatemeletes bérpalotájának. Kénoszt maga is műépítész volt, de az 1928. november 14-én átadott bérházat az egyik társtag, Gyárfás Antal tervezte. A szolidan szecessziós, minden felesleges díszítőelemet mellőző homlokzat hétszobás, dupla komfortos luxuslakásokat rejtett.

A bérház beosztása tükrözte a kor társadalmi viszonyait: „A padlás térben: 1 szoba, 1 fürdőszobából álló viceházmester lakást, 1 mosókonyha, 1 mángorló, 2 előtér és 1 klosett helyiségeket, a VI, V, IV, III, II és I. emeleteken egyenként 7-7 szoba, 2-2 hall, 2-2 előszoba, 2-2 cselédfürdő, 2-2 konyha, 2-2 fürdőszoba, 2-2 kamra, 2-2 klosett helyiségeket [...] földszint: 1 szoba, 1 konyha, 1 kamrából álló házmester lakás [...], 1 lépcsőház előcsarnok kapubejáróval [...] helyiségeket” engedélyezett az előjáróság. Azt is megköthette, hogy „A lépcsőházi korlátok karfákkal és lecsúszkálás ellen gombokkal látandók el.”

A Modern Bérház Rt. palotájáról fénykép eddig nem került elő, lakóival együtt annyira feledésbe merült, mintha meg sem épült volna. A tűzfalához épített Regent-házzal együtt robbant fel.

A Margit körút és a Keleti Károly utca jobb sarkán hajdanán egy német kisiparos



A Margit körút 43. homlokzati tervrajza

védelmi előírásoknak megfelelő, négy méter mély pincét ástak. Az óvóhely az utcáról nem látszott, légaknák biztosították a szellőzést. A pincefödémre emelték a 29 méter magas házat, amelyhez 135 tonna betont, téglát és üveget használtak fel.

A 870 ezer pengő összköltséggel 1936-ra elkészült ház homlokzatát fehér műkölapok borították, a lépcsőházból üveghengerben futó liften lehetett feljutni az emeletekre. Matthaeidesz Konrád írta a Budai Polgárban: „Az exkluzív, a kor követelményeinek mindenben megfelelő bérházban a bérleti díj is többszöröse

műhelye állt. Halála után örökösei eladták a „vityillót”, de az új tulajdonos hamarosan továbbadta a fővárosnak. 1933-ban a Bimbó úton lakó Vágó Rezső szén- és fakereskedő, részvénytársasági igazgató (Vágó Rezső Rt., Kohinoor Szénkereskedelmi Rt., Otár Tűzifaárusító Rt., Centrum Kereskedelmi és Ipari Rt.) százhuszezer pengőért vásárolta meg az ingatlant, ahová gazdag embereknek akart „mese-palotát” építeni.

A Fenyves és Fried Építésziroda valóban reprezentatív, ugyanakkor „építészetileg kevésbé merész” bérházat tervezett Vágónak. 1935 márciusában kezdődött a földmunka, a kubi-

volt a budapesti átlagnak. [...] Akkoriban ez volt a magyar főváros egyik legszebb bérpalotája. Itt lakni társadalmi rangot jelentett.”

Földszintjén a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank fiókintézetet, Németh Erzsébet pedig virágszalont nyitott, de volt Meinl Gyula kávékimérés, és itt működött a névadó Regent Café Restaurant, Bock Lajos tulajdonos vezetésével. A kávéházban esténként Sántha Ilona énekelt, Kárpáti Endre zongorázott, és gyakran fellépett Hella de Pinedo, egykori bécsi primadonna is.

A lakók a főváros ostromakor a pincébe hordták legszükségesebb holmijukat és értékeiket (még bútorokat is), ahol viszonylagos kényelemben tudtak élni, és a bank trezortérme is bombabiztos menedéknak számított. A Budát védő Széna téri német parancsnokság azonban 1945. január 10-én lefoglalta az épület alsó szintjét a kávéházzal és a bankkal együtt, ahol 80 tonna kézigránát, tűzérési lövedéket, aknát stb. tároltak.

1945. január 22-én hajnali negyed háromkor felrobbant, majd kigyulladt a Regent-ház. Soha nem derült ki, mi történt a fegyverraktárral, bombatalálat érte-e vagy maguk a németek robbantották fel, nehogy a rengeteg lőszer a szovjet csapatoké legyen.

A hétemeletes bérpalota összeomlott, az alázuhanó hatalmas tömeg pedig betemette a pincét, illetve áttörte a mennyezetét, de legtöbbször a tűzvészben, az óvóhelyre betört perzselő hőségtől haltak meg. Senki sem élte túl a katasztrófát. A Regent-ház és a Margit körút 43. közel háromszáz, többnyire azonosítatlan áldozatát közös sirba temették a Farkasréti temetőben.

VERRASZTÓ GÁBOR



# Többgenerációs házak Újlakon

Egyedi hangulatú, különleges városrésze a II. kerületnek Újlak, különösen az Ürömi utca fölötti része. A már a középkorban is lakott girbegurba utcák a Szemlő-hegy me-redek oldalára kapaszkodnak fel, a legre-gebbi házak pedig azokat az idők idéz-ke, amikor még zömében csak téglagyári mun-kások és szőlősgazdák lakták a budai hegy-vidéket. De a Felhévizi és Daru utca mo-dernebb titkokat is rejt: a nemrég elhunyt Horváth Imre építőmérnöki munkásságát követve özvegyénél, dr. Marosi Ilonánál, a neves képzőművésznél és művészeti szerve-zőnél jártunk vendégségben.

Földszintes, nagykapus, udvaros régi és emeletes, modern családi házak váltakoz-nak itt a hegyoldalban, igazodva a dom-borzathoz. Mikor alakult ki a városrész mai képe?

A Felhévizi utca és környéke rendezési és újrabéépítési gondolata a nyolcvanas évek közepén fogalmazódott meg. Előtte régi mun-kástelep állt itt, bájos, de régi, korszerűtlen vályogházak rettenetesen rossz állapotban, sokszor komfort nélkül. Nyomorúságos hely volt, mégis sokan azért maradtak a házakban, mert az remélték, hogy a tanács majd kivásá-rolja őket ezekből, és kapnak helyette másik lakást. Férjem, Horváth Imre akkoriban a 23-as Számú Állami Építőipari Vállalatnak volt a vezetője. Ez a nagynevű vállalat – amelynek nevéhez olyan épületek kivitelezése kötődik, mint például az egykori Népstadion – éppen ezen a környéken dolgozott. Ő pedig az utcá-kat járva meglátta a hely adottságaiban a le-hetőséget: ezekre a kisebb telkekre családi házakat lehetne építeni.

**A kor uralkodó ideológiája ekkoriban még inkább a házyári építkezést támogatta...**

Igen, a többgenerációs ház építése még a nyolcvanas években sem volt igazán üdvöz-lendő koncepció. Neki mégis sikerült elérnie azt is, hogy a vállalat az e házakat igénylő csa-ládoknak a saját tőkéjéből hosszú távú köl-csönt is biztosítson. Egyedi homlokzatú, nem luxuskivitelű, de igényesen kialakított házakat terveztek ide, az akkor legjobbnak minősít-tett, kifizethető minőségben. Sorház jellegű beépítés valósult meg – ennek hőtechnikai előnyei is vannak, gazdaságosabb a fűtésük. Horváth Imre az akkori kerületi tanácsal kötött egy olyan megállapodást, hogy csak a házak felépülése után rögzítsék a telekárakat, hogy ne merülhessen fel a nyereszkesedésnek még a gondolata sem. Így kifizethető árat le-hetett biztosítani a kollégáknak.

**Mikorra épültek meg a házak?**

1985-86-ban készültek el a tervek, a házak 1989-90-re lettek beköltözhetőek. Végül úgy alakult, hogy mi is idejöhettünk. A többi ház-ba is hozzánk hasonló fiatal családok költöz-tek be, kisgyerekekkel. A generációs gondolat tényleg működött. A családok sem akkor, sem

Horváth Imre  
építészeti öröksége



Horváth Imre építőmérnök A házakhoz tartozott egy kis zöldterület (képünkön Horváth Imréék kertje)

később nem adták el jó pénzért a kedvezmé-nyesen megszerzett házukat, hanem ma is ők élnek ezekben a lakásokban. Azóta egy generáció már elment, de a családok együtt maradtak. És éppen ez volt az eredeti terve-zői gondolat: az idős, magára maradt ember a saját családjával élhetett továbbra is.

**Miért volt olyan fontos a férjének, hogy így tervezze meg ezeket az épületeket?**

Azért, mert a társadalom alapja a családi összetartozás. Sokszor a nagyszülőknek van igazán lehetősége átadni a tudást az unokák-nak, így volt ez a hagyományos társadalmak-ban is. A szocializmus korszaka a munkaszer-vezés, a mobilitás, a tanulás szempontjából valóban kinyitott kapukat, ugyanakkor a csa-lád érzékeny rendszerét nem ismerte el és csorbította a hagyományozódásnak ezt az ősi rendszerét. Pedig szerintem mindenkinek fel kellett ismernie: ahhoz hogy, egy család meg-maradjon, együtt maradjon, ahhoz minden tagjának kell tennie valamit.

**Hogy néz ki a gyakorlatban egy többgene-rációs ház?**

Szintenként élhet benne egy-egy család, közös lépcsőház van. Az utca terepadottsá-

gától függően lefelé vagy fölfelé vannak a szintek. És hogy mitől működik? Például a szomszédunkban élő családban először meg-halt fiatalon a családfő, majd néhány évre rá az édesapja is. A nagymama azonban azóta is együtt tudott maradni a menyével és az uno-káival, tudják egymást segíteni. A ház tehát betöltötte a neki szánt feladatot.

**Ez tehát a közelmúltban elhunyt Horváth Imre újlaki építészeti öröksége?**

Úgy gondolom, hogy igen. Ennek a hét ház-nak a felépítése mutatott akkoriban irányt: utána itt zömében családi házak, generációs lakások épültek, nem más. Később is kértek tőle tanácsot a környéken építetők. Nagyon jó közösség alakult itt ki, de ehhez mindenkinek hozzá kellett tennie a saját munkáját. Én pe-dig azt teszem, amit a férjemmel már a házas-ságunk előtt eldöntöttünk: igyekszem a saját boldogulásom mellett a társadalmi környe-zetem boldogulásán is dolgozni. Úgy is, hogy a saját művészetem mellett szélesebb körben az embereknek közvetítem a képzőművészetet előadások, műterem-beszélgetések, kamara-kiállítások szervezésével.

VICZÁN ZSÓFIA



# Elindulhat a pasaréti ferences épületek felújítása

Mintegy 1,8 milliárd forinttal járul hozzá a kormány a pasaréti ferences templom felújításához és közösségi tereinek kibővítéséhez. Ezzel duplájára nőhet a Testvérkéek Ferences Óvoda férőhelyeinek száma és a terület szociális ellátását végző Gondviselés Háza idősgondozásának lehetőségei is nőnek, emellett mindkét intézmény dolgozói méltóbb körülmények között dolgozhatnak a jövőben. Ezt Varga Mihály pénzügyminiszter, a terület országgyűlési képviselője jelentette be december 15-én a Pádai Szent Antal-templomban.

– A Pasaréti téri templom felújítását a helyi közösség kezdeményezte. Az átfogó felújítási terv kidolgozása a hívek és a rend tagjainak bevonásával történt. Évek óta meglévő tervek valósulhatnak meg – mondta az eseményen Varga Mihály.

A tervek szerint a templomot és a rendházat is felújítják, illetve korszerűsítik, továbbá méltó környezetbe kerülhet a ferences rend történetét is magába foglaló könyvtár. A Pasaréti Bisztró szomszédságában megépülő új közösségi házban egy olyan, közel kétszáz főt befogadó nagytermet alakítanak ki, amely a környék nem katolikus lakosságát is szolgálhatja, hiszen a közelben nincs hasonló nagyságú közösségi tér. A fejlesztés segítségével a jelenlegi közösségi házban működő ferences óvoda férőhelyeinek számát duplájára lehet bővíteni, és a terület szociális ellátását végző Gondviselés Háza idősgondozásának lehető-



**A TESTVÉRKÉK FERENCES ÓVODA** 1996-ban indult a Károni János Ferences Községi Házban. Két csoportjába ötven gyermek jár. Mindkettő vegyes csoport, különböző korosztályú gyerekekkel, ugyanúgy, mint otthon a családban. Szintén a házban működik a **GONDVISELÉS HÁZA GONDOZÁSI KÖZPONT**. Keretei között működik idősek klubja, de folyik ott étkeztetés és házi segítségnyújtás is. Az idősek mellett fogyatékkal élő személyeket is ellátnak. E két intézmény fenntartásához az 1999-ben létrejött Pasaréti Ferences Alapítvány is segítséget nyújt.

ségei is növekednek, valamint mindkét intézmény dolgozói méltóbb körülmények között dolgozhatnak majd.

A pasaréti templom a főváros egyik emblemikus épülete, a modern építészet fontos alkotása, melyet a mellette álló buszvégállomással együtt Rimanóczy Gyula tervezett. A felújítás így a hazai épített örökség védelmét és továbbörökítését is szolgálja.

(FORRÁS: KORMANY.HU)

## Ökumenikus imahét

**JANUÁR 19–26.** között ökumenikus imanyolcadot tartanak a keresztény egyházak egységéért. A pesthidegkúti ökumenikus imanyolcad nyitó és záró alkalmá az Ökumenikus iskolában lesz. Kezdetként **JANUÁR 19-én 16.30-tól** taizéi imaalkalom lesz, **JANUÁR 26-án** zárásként *Sillye Jenő* szolgál. A többi nap programja elérhető a pesthidegkut.lutheran.hu honlapon.

### A környékbeli templomokban tartandó közös imádságok

**AZ IMAALKALMAK  
17.30-KOR KEZDŐDNEK**

**JANUÁR 19.:** Szent Anna-templom (Batthyány tér), **JANUÁR 20.:** Alexandriai Szent Katalin-templom (Tabán), **JANUÁR 21.:** Budavári Nagyboldogasszony- (Mátyás-) templom, **JANUÁR 22.:** evangélikus templom (Bécsi kapu tér), **JANUÁR 23.:** református templom (Szilágyi Dezső tér), **JANUÁR 24.:** Krisztinavárosi Havas Boldogasszony-templom (Krisztina tér), **JANUÁR 25.:** Szent Flórián görögkatolikus templom (Fő utca), **JANUÁR 26.:** Országúti ferences templom, ígét hirdet: Bence Imre evangélikus lelkész.

## Vízkereszt ünnepén



Vízkereszt ünnepén, január 6-án a Fő utcai Szent Flórián görögkatolikus templomban tartott ünnepi liturgiát követően Kocsis Fülöp, a hajdúdorogi görögkatolikus főegyházmegye érsek metropolitája a Duna-parton szentelte meg a folyót, majd a megszentelt Duna-vízzel meghintette és megáldotta a parton álló híveket



## Hírek, események kerületünk templomaiban

**PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMPLOM:** JANUÁR 13-án 11.30-kor rózsafüzérima, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére (1026 Pasaréti út 137.).  
**KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZ:** JANUÁR 15-én 16.30-kor ingyenes kismamatorna Kárai Zita vezetésével.  
**JANUÁR 20-án** 19 órakor Újat és régít – Tervbemutató címmel Sajtos Gábor építész előadása a tervezett új közösségi házról.

**ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM:** JANUÁR 18-án 17 órakor óvodások szentmiséje. Az ökumenikus imaét JANUÁR 19-én kezdődik (1024 Margit körút 23.).

**PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** JANUÁR 13–17-ig esténként 18 órakor évkezdő imahét lesz. Istentisztelet minden csütörtökön 18 órakor, vasárnap 8 és 10 órakor (gyermek-istentisztelettel egy időben), a hónap utolsó vasárnapján úrvacsorai közösséggel. Bibliaóra keddenként 18 órakor. Jegyesek és házasságok bibliaórái szerdánként 18 órakor és szombatonként 17 órakor. [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu), tel.: (06 1) 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

**CIMBALOM UTCAI REFORMÁTUS TEMPLOM:** vasárnaponként 10 órakor istentisztelet, szerdánként 17 órakor bibliaóra felnőtteknek. Elérhetőségek: Peterdiné Molnár Judit (06 30) 539-8750 [peterdijudit@gmail.com](mailto:peterdijudit@gmail.com) (1025 Cimbalom u. 22-24.).

**SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM:** a szentmisék kezdete hétköznap 6.30 és 18, vasárnap 9, 10.30 és 18 órakor. Szentségimádás csütörtökönként és elsőszombaton az esti szentmise után. Gyónatás a vasárnapi szentmisék alatt, valamint csütörtökönként és elsőpénteken 18.30-19.30-ig. Zsolozsma minden pénteken 7 órakor és vasárnap 17.30-kor. Plébániai iroda fogadóórái hétfőn és pénteken 10–12 óra között, kedden, szerdán és csütörtökön 16–18 óra között (1023 Bécsi út 32.).

**BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** JANUÁR 13-án 19 órakor a Budavári Evangélikus Szabadegyetem vendége lesz Fahidi Éva holokausz-túlélő, színésznő (1014 Táncsics M. u. 28.).

**MARGITSZIGETI SZENT MARGIT-ROMOK:** JANUÁR 19-én 11 órakor a szabadtéri oltárnál Szent Margit-napi ünnepi szentmisét mutat be Erdő Péter Esztergom-Budapesti érsek.

**BUDASZÍVE BAPTISTA GYÜLEKEZET:** vasárnaponként 10.30-kor istentisztelet, vele egy időben gyermek bibliaóra. Az alkalmak helyszíne: 1022 Marczibányi tér 3., MEREK előadóterem. Kapcsolat: [budaszive@gmail.com](mailto:budaszive@gmail.com), [facebook/budaszive/](https://www.facebook.com/budaszive/)

# A tehetséget gondozni kell

A II. kerületben működő Mathias Corvinus Collegium szervezésében jött létre a Fiatal Tehetség (FIT) Program, az az egyedülálló oktatási forma, amely kiemelkedő képességű felső tagozatos diákoknak nyújt iskolán túli, komplex szemléletű tehetséggondozást.



II. kerületi Sztéhlo Gábor Evangélikus Szeretetszolgálat otthonában tettek látogatást a gyerekek, ahol az ünnepi műsor mellé ajándékot is vittek



Takács Erikától, a FIT Program budapesti régióvezetőjétől megtudtuk, hogy jelenleg négy évfolyammal, közel száz gyermekkel működik a program a Margit körút 31–33. szám alatt. Célja, hogy segítse a diákokat tehetségük kibontakozásában, egyéni érdeklődési területek felfedezésében, és ezáltal a későbbi sikeres pályaválasztásban.

A FIT Programra jellemző a nagyfokú szellemi szabadság és függetlenség. A képzések során igyekeznek olyan légkört teremteni, amelyben élmény a tanulás. Ehhez az elhivatott és felkészült oktatók mellett az otthonos környezet és a modern technikai felszereltség is nagyban hozzájárul. A program közösségi alapokon építkezik, mert a szervezők hisznek a csapatmunka és a közösségben átélt élmények személyiségfejlesztő erejében.

A FIT Program oktatási koncepciójának fókuszában olyan képzések állnak, amelyek sok szálon kapcsolódnak a diákok minden-

napi életéhez, akik így megismerkedhetnek a robotikával, az egészségügyi tudatossággal, illetve részt vehetnek a művészet és matematika kapcsolatát feldolgozó, innovatív képzésben is. A digitális kompetencia ma már nélkülözhetetlen, ezért az oktatásnak fontos részei a korszerű kommunikációs eszközök.

Az oktatás mellett a karitatív tevékenység is nagy hangsúlyt kap a programban. 2019 decemberében a szintén II. kerületi Sztéhlo Gábor Evangélikus Szeretetszolgálat otthonában tettek látogatást a gyerekek, ahol az ünnepi műsor mellé ajándékot is vittek: a szülők felajánlásainak jóvoltából édes és sós süteményeket, teát, gyümölcsöt, gyümölcslevet, valamint tisztálkodási termékeket. És hogy a bentlakó idős embereknek ne csak a testi, hanem a szellemi egészségét is támogassák, a finomságok mellé könyvek is kerültek az ajándécsomagokba.



## Köszönet a rend őreinek



Őrsi Gergely polgármester december 20-án a II. kerületi Rendőrkapitányság teljes állományának megköszönte – a II. kerületiek nevében – rendvédelmi dolgozóink egész éves megfeszített munkáját, majd idén az eddigi egy helyett három kategóriában (bűnügyi, közrendvédelmi, vezetői) adta át Az év rendőre díjat. A díjazottakat következő lapszámunkban mutatjuk be. További negyven fő részesült pénzjutalomban a II. kerületben végzett munkája alapján. Az eseményen részt vett Seres Ernő kerületi rendőrkapitány, Szalai Tibor jegyző, valamint Varga Előd Bende-gúz, Szabó Gyula és Berg Dániel alpolgármesterek.

## Decemberi viharkárok

Karácsony előtt alaposan megtépázta a viharos szél a budai kerületeket. Az egyes helyeken komoly károkat okozó időjárás miatt december 23-ig 25 helyszínre riasztották az I., II. és XII. kerület területén a fővárosi hivatásos, valamint a Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesület munkatársait. Főként kidőlt fák és leszakadt faágak adtak munkát a tűzoltóknak, de a meglazult vakolat hullása, vagy lógó reklámtábla is veszélyt jelentett.



Foto: Rózsadomb ÖTE

## Kötőtpályás gépkocsi

Későn vette észre az úttest végét a Völgy utcában annak a gépkocsinak a vezetője, aki december 22-én hajnalban a város irányába tartott. A villamossínek a Vadaskerti úttól már talpfákon és zúzottkő ágyazaton folytatódnak. Az autó erre hajtott rá, és fenn is akadt rajta. Sérülés szerencsére nem történt, és közlekedési fennakadás sem volt, ugyanis a rózsadombi önkéntes tűzoltók alig fél óra alatt károkozás nélkül eltávolították a járművet a sínekről.



Foto: Rózsadomb ÖTE

## Baleset a Ferenc-hegyi-barlangban



Foto: MTL/BMSZ/Kovács Márton

Ötórás mentőakció során hozott ki egy balesetet szenvedett túrázót a Magyar Barlangi Mentőszolgálat (BMSZ) a Ferenc-hegyi-barlangból december 14-én.

Az esetről Kovács Márton, a barlangi mentők ügyelete a sajtónak elmondta, hogy a 35 éves, kevés mászótapasztalattal rendelkező férfi egy hétfős csoporttal, túrávezetők irányításával jutott le a helyenként nehezen járható, kiépítetlen barlangba. Mászás közben kifordult a lába, az esés során pedig vállsérülést szenvedett. A súlyosan sérült túrázó segítségére a II. kerületi székhelyű Magyar Barlangi Mentőszolgálat 27 fős egysége érkezett a helyszínre. Az orvoscsapat elsőként ellátta a bajbajutottat, hogy szállítható legyen, majd öt óra alatt a felszínre hozták a férfit, akit átadtak az Országos Mentőszolgálat munkatársainak. A baleset ugyan csak háromszáz méterre a bejáratától történt, de a mentést a szűk járatok nehezítették, a barlangi mentőknek több helyen tágitaniuk kellett a járaton. A Ferenc-hegyi-barlang egyike hazánk fokozottan védett barlangjainak, a túrához a Dunai-Ipoly Nemzeti Park engedélyre szükséges.

### II. kerületi Rendőrkapitányság

(1024 Budapest, Rómer Flóris u. 10.)

Telefon: (06 1) 346-1800

**Körzeti megbízotti ügyeleti  
mobiltelefonszám:**

**(06 20) 329-9541**

A telefon az ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívószámot kell hívni.



SOKSZÍNŰSÉG

EMBERKÖZPONTÚSÁG

KIVÁLÓSÁG

NYÍLT NAP

2020. február 1. (szombat)

9:00-12:00

Több mint 50 éve, hogy iskolánk megnyitotta kapuit Budapesten. Intézményünkben ma már negyven különböző nemzetiség van jelen. Látogassanak el hozzánk nyílt napunkra, és ismerjék meg személyesen azt az inspiráló közeget, amelyben a francia iskola több mint 700, 3-18 éves korú diákja tanul. Sok szeretettel várjuk Önöket!



Gustave Eiffel Francia Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium  
Budapest, II. kerület, Máriaremete út 193-199.

[www.lfb.hu](http://www.lfb.hu)



**február 12.**  
szerda 19.00

**Sütő András**  
**ADVENT A HARGITÁN**  
a Váci Dunakanyar Színház és a Zenthe Ferenc Színház előadása  
Rendező: **SUSÁN FERENC**  
Az előadás a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával kerül bemutatásra.

**Klebelsberg Kultúrkúria**  
[www.kulturkuria.hu](http://www.kulturkuria.hu)

| SZERLEM ISTEN          | HIVATALI HELYSÉG                | ÁLLAMI BEVÉTEL KOLUMBUSZ HAJÓJA | ESZENYI ... SZÍNESZŰ      | NEWTON                        | GYALOG-FENYŐ REPÜLŐ          | FOTÓ-MÁRKA TERÁPIA      | RÖNTGEN                   | NÉMET HELYESLÉS          | ALAP VAGYON |
|------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------|
| 1                      |                                 |                                 |                           |                               |                              |                         |                           |                          | N           |
| CSILLAGKÉP             |                                 |                                 |                           | SZÁRMAZIK HAJNALI MISE        |                              |                         | BAKONYI HELYSÉG KIPRÓBÁL  |                          |             |
| ... CLARKE FUTÓ        |                                 |                                 | ISZONY NÉMET AUTOMÁRKA    |                               |                              |                         | ... GROS BÁLNA            |                          |             |
| AZ ELSŐ NŐ             | ... PISTA NÓTASZ. V.            |                                 |                           |                               | AKADÉKOS-KODÓ DOKTOR RÖVIDEN |                         |                           | NORVÉG AUTÓJEL NAGYSZERŰ |             |
|                        |                                 | BEATRICE SLÁGER                 | ... DEREK                 |                               |                              |                         | ESTE OLASZUL SAPIENTI ... |                          |             |
| DEHOGY FIRENZE FOLYÓJA | BÁNAT ERDÉLYI SZÉL              |                                 | ELLEN-ÉRTÉK SVÁJCI KANTON |                               | TALLINN LAKÓI ISMERT VIRUS   |                         |                           |                          |             |
|                        |                                 |                                 | PÁLYA KELETI FÉRFINEV     |                               | KAPOCS TERMÉSZETES           |                         |                           | JELENLÉG ... PAZ         |             |
| TILTÓ SZÓ SZINLELI     |                                 | KÜZDŐTÉR FÉRFINEV               |                           |                               |                              | INGATLAN OROSZ FÉRFINEV |                           |                          |             |
|                        |                                 |                                 |                           | ... MARS TOVA                 |                              |                         | ... HEGY RÁDIÓADÓ HELYE   |                          |             |
| NAP LATINUL            | RÓMAI 51 KACAT MOLIBDÉN VEGYELE |                                 | NŐI BECÉNÉV MÉTER         | ... ALKOHOL (BORSZESZ) JUTTAT |                              |                         |                           |                          |             |
| MOSÓPOR MÁRKA          |                                 | ÚRI ... MÓRICZ ZS. FÉLÉVI       |                           | ... KEYS ÉNEKESNŐ UGYAN       |                              |                         |                           |                          |             |
| TOGÓ FŐVÁROSA          |                                 |                                 | TÍZNAPOS IDŐKÖZ           |                               | VIDÁM                        |                         |                           |                          |             |

A rejtvény fő soraiban Lev Tolsztoj szavait rejtettünk el. A 2019/21. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az álmodozás a képzelet holdfénye”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki **két-két belépőjegyet nyert az Advent a Hargitán című előadásra**, amely február 12-én 19.00 órakor lesz a Klebelsberg Kultúrkúriában. A nyertesek: Balázs-Fülöp Margit, Bencsik Zolt és Bodnár Kata. Gratulálunk! A nyereményeket az előadás napján személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 20 325-1414 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy [zsuzsanna@budaipolgar.hu](mailto:zsuzsanna@budaipolgar.hu) címre legkésőbb 2020. február 2-ig.



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL ELÉRHETŐSÉGEI

Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.  
Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 2. Központi telefon: 346-5400.  
Központi ügyfélszolgálat: 1024 Margit u. 2-4.  
Honlap: www.masodikkerulet.hu. E-mail: info@masodikkerulet.hu. Facebook: II. kerület (Budapest)

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

|                                |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Központ Ügyfélszolgálati Iroda | 1024 Margit u. 2-4.<br>Telefon: (06) 1 346-5600.<br>E-mail: <a href="mailto:ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu">ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu</a> . | Ügyfélfogadási rend:<br>hétfő: 8:00–12:00<br>13:00–17:00; kedd:<br>8:00–12:00 13:00–16:00;<br>szerda: 8:00–12:00<br>13:00–18:00; csütörtök:<br>8:00–12:00 13:00–16:00;<br>péntek: 8:00–13:00. 12-13<br>óra között az ügyfél-<br>fogadás szünetel, kivéve<br>pénteken. |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

A POLGÁRMESTERI HIVATAL  
EGYÉB ÉPÜLETEIBEN MŰKÖDŐ IRODÁK

|                                                                   |                                                                                                                                             |                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Adóügyi Osztály                                                   | 1027 Frankel L. út 7-9.<br>Tel.: 346-5757<br>E-mail: <a href="mailto:adougy@masodikkerulet.hu">adougy@masodikkerulet.hu</a>                 | hétfő: 13.30-18.00, szer-<br>da: 8.00-16.30, péntek:<br>8.00-11.30<br>(kedd és csütörtök: telefo-<br>nos egyeztetés alapján) |
| Parkolási<br>Ügyfélszolgálati<br>Osztály                          | 1023 Bécsi út 17-21.<br>Tel.: 346-5599. Fax: 346-5515<br>E-mail: <a href="mailto:parkolas@masodikkerulet.hu">parkolas@masodikkerulet.hu</a> | hétfő, kedd és csütörtök:<br>9-17, szerda: 9-18, péntek:<br>9-16                                                             |
| Közüterület-használati<br>Ügyintézés<br>(Városrendészeti Osztály) | 1024 Buday László utca 5/c, tel.: (06 1)<br>346-5504, (06 1) 346-5788                                                                       | hétfő: 13.30-18.00, szer-<br>da: 8.00-16.30, péntek:<br>8.00-11.30                                                           |
| Anyakönyvi ügyek*                                                 | 1024 Budapest Mechwart liget 1.,<br>földszint<br>Tel.: (06 1) 346-5631, 346-5632, 346-<br>5633, 346-5634, 346-5567                          | Nyitvatartás részletes<br>időpontjai lejjebb, a zöld<br>keretes íráskomban talál-<br>ható.*                                  |

**\*Hivatali nyitvatartás anyakönyvi ügyekben:** Az ügyfélfogadási idő vége előtt egy órával (ha a várakozó ügyfelek magas száma indokolja, akár előbb is) a sorszámkiadást lezárják, az ügyfélfogadást ezt követően egyedi elbírálással – az ügyintézési idejének felmérése alapján – az ügyintézők határozzák meg. **Ügyfélfogadási idő:** hétfő: 13.30-18.00 sorszám szerint (kivéve: házassági szándék bejelentése, apa elismerő nyilatkozat tétele, bejegyzett élettársi kapcsolat szándék bejelentése – csak előre egyeztetett időpontra). Szerda: 8.00-16.30 sorszám szerint (kivéve: házassági szándék bejelentése, apa elismerő nyilatkozat tétele, bejegyzett élettársi kapcsolat szándék bejelentése – csak előre egyeztetett időpontra). Kedd, Csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontra. Péntek: nincs félfogadás. II. kerület területén történt még nem anyakönyvezett haláleset ügyben: Hétfő: 8.00-12.00, 13.30-18.00. Szerda: 8.00-16.30 sorszám szerint. Kedd, Csütörtök: 8.00-12.00 sorszám szerint. Péntek: 8.00-11.00 csak temetési engedély kiadása.

## II. KERÜLETI VÁROSFEJLESZTŐ ZRT. ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODA

|                                                                              |                                                                                                |                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Közüterületi bejelentés                                                      | Tel.: (06 1) 599-9222<br>(Ügyfélfogadási időben és hétfő-<br>gén is telefonos ügyelet 9–18-ig) | hétfő: 9.00–12.00,<br>13.00–20.00<br>kedd–csütörtök:<br>9.00–12.00, 13.00–<br>18.00, péntek: 9.00–<br>12.00, 13.00–16.00 |
| II. Kerület Kártya-<br>ügyintézés, Budai Polgár-<br>ba apróhirdetés feladása | 1024 Keleti Károly u. 15/a<br>Tel.: (06 1) 315-3965                                            |                                                                                                                          |

## BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

|                                                                                                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Kormányablak<br>Osztály<br>1024<br>Margit körút 47-49.                                                                                             | Telefon: 896-2383<br>Időpontfoglalás:<br><a href="http://www.magyarorszag.hu">www.magyarorszag.hu</a><br>Kormányzati ügyfélvonal: 1818 | hétfő: 7–17, kedd: 8–16, szerda:<br>12–20, csütörtök: 8–16, péntek:<br>8–14. |
| Hatósági Osztály I-II.<br>1024 Margit körút 47-49.,                                                                                                | Tel.: 896-2457, e-mail: <a href="mailto:hato-sag@02kh.bfkh.gov.hu">hato-sag@02kh.bfkh.gov.hu</a>                                       | Hétfő: 8–16, szerda: 12–16,<br>péntek: 8–12                                  |
| Gyámügyi és igazságügyi<br>Osztály<br>1027 Horvát utca 14-24.,<br>CBC Irodaház. Levelezési cím:<br>1024 Margit kör. 47-49. (1538<br>Bp., Pf.: 523) | Tel.: 896-2450,<br>fax: 237-4885,<br>e-mail:<br><a href="mailto:gyamugy@02kh.bfkh.gov.hu">gyamugy@02kh.bfkh.gov.hu</a>                 | Hétfő: 13–17<br>Szerda: 8–17<br>Péntek: 8–12                                 |

## HAJLÉKTALAN SZEMÉLYEKET SEGÍTŐ SZERVEZETEK

Budapesti hajléktalanellátó diszpécserközpont: (06 1) 338-4186.

Kiskorú gyermek vagy kiskorú gyermekes hajléktalan családok segítése:

Család- és Gyermekjóléti Központ (06 1) 225-7956

## Apróhirdetések

## ÁLLÁS-MUNKA

Minőségi, precíz takarítást vállalkozók Buda-  
pesten, akár hétvégén is. Hívjon bizalom-  
mal! Tel.: 06 31 781-1429

Kolozsvár Utcai Óvodába óvodapedagógus,  
gyógypedagógiai asszisztens, takarító és  
kertész-karbantartó állásra keresünk  
jelentkezőket. Jelentkezés a 06 20  
628-1717-es telefonszámon. Cím: 1028  
Budapest, Kolozsvár utca 15-19., e-mail:  
[ovoda.kolozsvar@ecom.hu](mailto:ovoda.kolozsvar@ecom.hu)

A II. Kerületi Önkormányzat Szemlőhegy  
Utcai Óvodája azonnali felvétellel megbíz-  
ható, szorgalmas, gyermek szerető, mun-  
kájára igényes dajkát keres határozatlan  
idejű szerződéssel nyolc órás munkavég-  
zésre. Aktív nyugdíjast is szívesen látunk.  
Jelentkezni az [ovoda.szemlo@ecom.hu](mailto:ovoda.szemlo@ecom.hu)  
e-mail címen vagy a +36 20 289-9348  
telefonszámon 9-16 óráig lehet az óvoda-  
vezetőnél.

A II. Kerületi Önkormányzat Szemlőhegy  
Utcai Óvodája 2020. februári felvétellel  
megbízható, munkájára igényes óvoda-  
pedagógust keres határozott idejű kine-  
vezéssel. Friss diplomásokat is szívesen lá-  
tunk. Jelentkezni az [ovoda.szemlo@ecom.hu](mailto:ovoda.szemlo@ecom.hu)  
e-mail címen vagy a +36 20 289-9348  
telefonszámon 9-16 óráig lehet az óvoda-  
vezetőnél.

A II. Kerületi Önkormányzat Szemlőhegy  
Utcai Óvodája azonnali felvétellel megbíz-  
ható, munkájára igényes takarítót keres  
határozatlan idejű szerződéssel nyolc órás  
munkavégzésre. Aktív nyugdíjast is szíve-  
sen látunk. Jelentkezni az [ovoda.szemlo@ecom.hu](mailto:ovoda.szemlo@ecom.hu)  
e-mail címen vagy a +36 20 289-  
9348 telefonszámon 9-16 óráig lehet az  
óvodavezetőnél.

## OKTATÁS

HUMORÁT MÉG EL NEM VESZTETT NÉ-  
METTANÁR/vizsgáztató középiskolai,  
egyetemi gyakorlattal. Bármely kor-  
osztálynak szívesen. Tel.: 06 20 217-  
3128; [ger.maniac.bp@gmail.com](mailto:ger.maniac.bp@gmail.com)

Általános és üzleti ANGOL oktatás  
hatékonyan, személyre szabottan!  
Beszédképesség-fejlesztés, korrepetá-  
lás, felkészítés nyelvvizsgára, interjúra,  
külföldi munkára. Tel.: 06 30 654-3069

Matematika-, fizikatanítás általános és  
középiskolások részére szaktanártól! Ház-  
hoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

## INGATLAN

DIPLOMATÁK ÉS KÜLFÖLDI ÜZLET-  
EMBEREK RÉSZÉRE KERESSEK LAKÁST,  
HÁZAT, IKERHÁZAT HOSSZÚ TÁVÚ BÉR-  
LÉSRE. Tel.: 06 30 924-7165

A II., Szilágyi Erzsébet fasorban 53 m<sup>2</sup>-es,  
másfél szobás, lodzsás, cirkofűtéses lakás  
garázsvásárlási lehetőséggel 39,9 M Ft.  
Tel.: 06 20 967-5691

A II., Törökvezér úton kétszobás lakás szép  
panorámával és tetőterasz-használattal  
48,9 M Ft irányáron eladó! Lukács Tibor.  
Tel.: 06 30 933-1227

A II., Völgy utcában 1420 m<sup>2</sup>-es telken két-  
lakásos családi ház 235 M Ft. Tel.: 06 20  
967-5691

A II., Völgy utcában 180 m<sup>2</sup>-es, hatszobás,  
kétszintes, jó állapotú, kertkapcsolatos  
lakás garázsokkal 169 M Ft. Tel.: 06 20  
967-5691

Eladó a III., Kolosy téren egy 83 m<sup>2</sup>-es la-  
kás, kocsibeállóval. Tulajdonostól. Irányár:  
65 M Ft. Tel.: 06 30 450-632

A III., Római parton 125 m<sup>2</sup>-es, kétszintes  
családi ház 80%-os készlettel 70,8 M Ft.  
Tel.: 06 20 967-5691

Kiadó Sasadon egy 2,5 szobás, napfényes  
(73 nm), nagy erkélyes (14 nm) lakás febr-  
ruártól hosszú távra, szerződéssel, igény  
esetén a bútorozás megoldható (asztal,  
székek vannak). Jó közlekedéssel a Széll  
Kálmán tér, Kelenföld és Budaörs felé. Te-  
lefon: 06 30 559-3624.

Ferenchegyí út zsákutca részén terem-  
garázshely kiadó. Tel.: 06 30 297-9226

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

**Apróhirdetések felvétele** a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton  
történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-  
ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222. **Apróhirdetési árak:** lakossági: 10  
szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700  
Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény, a II. Ke-  
rület Kártya-tulajdonosoknak 10% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze.  
Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.  
**Online apróhirdetés-felvétel** a nap 24 ingatlanROBOT.hu  
órájában: [ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/](http://ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/)  
Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bank-  
fiókban, vagy banki utalással.

**Kereteshirdetés-felvétel:** telefonon vagy faxon a 336-1383-es számon, illetve a [hirdetes@budaipolgar.hu](mailto:hirdetes@budaipolgar.hu)  
e-mail címen. **Keretes hirdetési árak:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft,  
1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000  
Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Keretes hirdetéseknek öt megjelenéstől 20%, 10-től  
30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15%  
kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

**Következő megjelenés: 2020. február 2-án.**  
**Lapzárta: keretes – január 23., apró – január 27.**



VII. kerületi 25m<sup>2</sup>-es lakásomat elcserélném egy picivel nagyobbra. Várom hívását! Tel.: 06 70 337-2801

## EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

ÚJ FOGORVOSI RENDELŐ BUDÁN! TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS. FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE GARANCIÁVAL. 15%-OS NYITÁSI AKCIÓ, RÖVID HATÁRIDŐK. CSALÁDIAS LÉGKÖR, FÁJDALOMMENTES KEZELÉS. HÍVJON MOST! MEDITUM DENTAL, CÍM: 1027 BP, MARGIT KÖRÚT 38/A. TEL.: 06 20 403-8968

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONBAN. ULTRAHANGOS BÖRFESZESÍTÉS Tel.: 06 30 206-4801

## VÍZ-GÁZ-VILLANY

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VÉCECSÉSZÉK, TARTÁLYOK, CSAPOK, SZIFONOK CSERÉJE, JAVÍTÁSA. INGYENES KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 980-7564

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központi fűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA- ÉS KÉMÉNSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSSSEL, KIVITELEZÉSSSEL. Tel.: 06 20 923-3109

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLEK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. TEL.: 359-3958, 06 30 933-3620

GÁZKÉSZÜLEKEK-VÍZSZERELÉSEK: JUNKERS, VAILLANT, BOSCH, FÉG STB. KAZÁNOK MŰSZERES JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

VILLANYSZERELÉS, JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK STB. CSE-REJE, BEKÖTÉSE ÉRINTÉSVÉDELMI MÉRÉSSSEL. BODA ZSOLT VILLANYSZERELŐ MESTER. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. ELMŰ ügyintézés. Tel.: 246-9021, 06 20 934-4664

## LAKÁS-SZERVIZ

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTÁZÁS, CSEMPÉZÉS, VÍZSZERELÉS, VILLANYSZERELÉS, KŐMŰVES MUNKÁK GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÜTÖRÖK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÉRKÖVEZÉS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA, KŐMŰVES MUNKÁK. Tel.: 06 30 341-3423

ASZFALTOZÁS! Külső, belső járdák, kocsibeállók aszfaltburkolatának készítését vállaljuk. Társasházaknak 27% kedvezménnyel. Tel.: 06 30 797-1037

ÁCS-TETŐFEDŐ-KŐMŰVES vállal a legkisebb munkától tetőjavítást, építést, szigetelést 27% kedvezménnyel. Tel.: 06 30 318-2173

## ELEKTRONIKA

Lapos TV-k, színes TV-k javítása minden nap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, PAÁL FERENC.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

## REDŐNY

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE, KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

## TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalunk korrekt, megbízható módon, referenciákkal. E-mail: flotthometeam@gmail.com web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 06 70 561-1174

**Exkluzív üzletünk: Louis Galéria • II., Margit krt. 51-53.**  
**Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935 • E-mail: lakatos@mconet.hu**  
 (A 4-es, 6-os villamosról a Mechwart liget megállóánál kell leszállni)

**Készpénzért vásárolunk! Kérem, jöjjön el hozzánk!**

**Órákat készpénzért vásárolunk!** Törtarany és fazonarany felvásárlás!

|                                                                              |                                                                  |                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PATEK PHILIPPE</b><br>Arany: akár 4 000 000 Ft<br>Acél: akár 2 000 000 Ft | <b>CARTIER</b><br>Acél: akár 80 000 Ft<br>Arany: akár 100 000 Ft | <b>I.W.C. SCHAFFHAUSEN</b><br>Acél: akár 250 000 Ft<br>Arany: akár 500 000 Ft |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

**Bármilyen brilles ékszer, gyűrű, lánc, fülbevaló, bross felvásárlás!**

**A LOUIS GALÉRIÁBAN AZ ÉRTÉKBECSLÉS INGYENES!**

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalunk korrekt, megbízható módon, referenciákkal. E-mail: flotthometeam@gmail.com web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 06 70 561-1174

## MŰGYŰJTÉS

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDEN FAJTA RÉGI BÜTORT, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZERKEKET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. DÍJTALAN ÉRTÉKBECSLÉS. TEL.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

## SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Új fodrázat nyílt a Hűvösvölgyi út és a Bognár utca sarkán, a volt zöldseges helyén. KATONA PIROSKA (06 70 360-9943), NAGY MAGDA (06 70 224-3725), MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) szeretettel várja régi és új vendégeit.

## KERT

FAVÁGÁSSAL, ALPIN FAVÁGÁSSAL, TELEKRENDEZÉSSSEL, KERTÉSZETTEL, BONTÁSSAL, JAVÍTÁSSAL, BETONÓZÁSSAL KAPCSOLATOS MUNKÁK ELVÉGZÉSE. TEL.: 06 70 617-7940

KERTÉPÍTÉS, FAKIVÁGÁS, METSZÉS, PERMETEZÉS, FÜNYÍRÁS, BOKROK SÖVÉNYEK NYÍRÁSA, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁS. FARKAS NORBERT Tel.: 06 30 550-7761

## HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉP, MOSOGATÓGÉP JAVÍTÁSA TÖBB ÉVTIZEDES TAPASZTALATTAL, GARANCIÁVAL. BIRÓ ISTVÁN. TEL.: 06 20 937-8110

## VÉTEL-ELADÁS

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT), 1945 ELŐTTI FOTÓKAT, KÉPESLAPOKAT, MŰTÁRGYAKAT VÉRTESI ANTIKVÁRIUM VÁSÁROL. DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

## EGYÉB

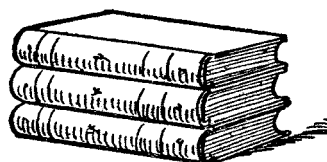
ÉLETJÁRADÉKOT fizetnénk nyugdíjas személyeknek otthlakás nélkül! Közgazdász és orvostanhallgató fiatal pár vagyunk, megbízható anyagi háttérrel. Hívjon bizalommal, hogy személyesen is bemutatkozhassunk: tel.: 06 20 925-7792.

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi, divatos, méretre készülő kézi kötött, horgolt ruhadarabok. Nagy fonalválaszték, hozott fonalból is. www.kotode.hu Tel.: 356-6009

## A Közkincs Egyesület „Mozgó Könyvek”

könyves szekereire, közhasznú könyvterjesztés céljára vásárol könyveket, házi könyvtárakat, illetve örömmel fogad könyvadományokat.

**Telefon: 06 70 606-8107**



**DrGATE.hu**  
 lakossági kaputechnikai szakszerviz

IX. Illatos út 9.  
 +36-20-325-5252



**BUDAI POLGÁR**

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft.

Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu). Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu). Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoldos Szilvia. Fotó: Nagy Béla, Budai Polgár archívum.

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Tördelés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Gulyás Edina egyéni vállalkozó. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2020. február 2.





#CERVICALHEALTHMONTH

## Fogadjuk meg az egészséget az új évre

*Van, aki minden évben megfogadja, de sose tartja be. Van olyan is, akit motivál az újévi fogadalmak sora, de a legtöbben mégis inkább butaságnak tartják, pedig igenis vannak olyan fontos dolgok az életben, amikre érdemes lenne jobban figyelni. Ilyen például az egészségünk is.*

Statisztikák is kimutatták, hogy a szilveszteri fogadalmak mintegy 80 százalékát nem tartjuk be. Nagy részükről pedig az első két hónap alatt lemondunk. Ennek az az oka, hogy legtöbben hirtelenjében, a hangulat hevében fogadnak meg dolgokat, de nincs benne valódi elszántság, mert ezek általában nem átgondolt döntések, és tervek nélkül pedig nagyon nehéz végigvinni bármit. A legtöbben az új év kezdetével szembesülnek a nehézségekkel, és visszasüppednek a mindennapok forgatagába, amivel a szilveszter éjjelén megfogadottak el is veszítik a jelentőségüket.

A három leggyakoribb újévi fogadalom a rendszeres sportolás, az egészséges és változatos táplálkozás, valamint a káros szenvedélyek elhagyása. Ebből jól látszik, hogy általában életmódbeli változások szerepelnek a legfontosabb célok között. Azonban azt sokan elfelejtik, hogy az egészséghez vezető út nem csupán a megfelelő táplálkozásból és a napi sportolásból áll. Ehhez ugyanis az is hozzá tartozik, hogy minden évben ellátogatunk az orvosunkhoz egy teljes kivizsgálásra, vagy éppen szűrővizsgálatokra. Nőgyógyászhoz érdemes minden évben elmenni, akkor is, ha éppen nincs semmi panaszunk, pusztán azért, hogy tudjuk, minden rendben van. Főleg azért, mert vannak olyan betegségek, amelyeknek nincsenek különösebben érzékelhető vagy szemmel látható tünetei, de nagyon fontos, hogy időben észrevegyük és kezeltessük.

A humán papilloma vírus (HPV) egy leginkább szexuális úton terjedő fertőzés, mely az esetek csaknem 80%-ában magától eltűnik. A HPV fertőzés bizonyos esetekben több évig is lappanghat a szervezetben tünet nélkül és csak akkor veszük észre, amikor már nagy a baj. A vírus számos megbetegedés okozója, magas kockázatú típusai 95 százalékban okolhatók a méhnyakrák kialakulásáért.

A vírus a legtöbb esetben szexuális úton terjed, az óvszer mégsem nyújt teljes védelmet a fertőzéssel szemben, mert az bőr- vagy nyálkahártya-felületek érintkezésével is terjedhet. Még a rendszeresen szűrésre járók közül is kevesen tudják, hogy a negatív citológiai lelet ellenére is lehetnek HPV-fertőzöttek. Az általános nőgyógyászati vizsgálatok részeként végzett méhnyakrákszűrés ugyanis nem mutatja ki a HPV-fertőzés jelenlétét, csak a vírus által hosszabb ideje fennálló fertőzés eredményeként létrejött elváltozást. A **CervicLife** egy olyan **komplex méhnyakrákszűrés** Magyarországon, amely kombináltan, egyszerre kínál HPV- és méhnyakszűrő vizsgálatot a nőknek.

**A szűrés kettő, szükség esetén három kiegészítő tesztből áll, a vizsgálati eredményhez azonban egy mintavétel elegendő. A teszt igazán korszerű és megbízható, minimális hibalehetőséggel mutatja ki, hogy mekkora a betegség kialakulásának kockázata. Az első teszt egy DNS vizsgálaton alapuló, magas kockázatú HPV kimutatás, a második egy citológiai kenet mikroszkópos vizsgálata, a harmadik teszt során pedig szükség esetén vizsgálható a méhnyaksejtek molekuláris összetétele rákmegelőző állapot kimutatása céljából.**

Hogyan járhatunk sikerrel, hogy be is tudjuk tartani a fogadalmainkat? Mindig érdemes olyan célokat kitűzni magunk elé, amik viszonylag könnyedén megvalósíthatók, hiszen a sikerélmény majd újabb célok elérésére sarkall minket. Minden esetben kerüljük el azokat, akik visszatartanak a céljaink elérésében, és próbáljunk mindig pozitívan gondolkodni. Sose fukarkodjunk az önjutalmazással, ha elértünk egy új szintet a célunk felé vezető úton, mert ez csak még nagyobb löketet fog adni. A nehéz helyzetekre találjunk ki egy saját mantrát, amely kellő motivációt ad, ha már éppen feladnánk.

(x)